

Nesīb, Meḥmed

Dīvān-ı Seyyid Meḥmed Nesīb



دیوان سید محمد نسیب

بسم الله الرحمن الرحیم

ع (کلامندن اولور معلوم کشینك کندی مقداری)

دلم عرفانی وابستهٔ صوف ایلمه یارب
کمالم جبه ودستاره موقوف ایلمه یارب

چوطبل ساده دل بن استه مم آوازهٔ شهرت
بنی قبیل عارف اسرار معروف ایلمه یارب

ترجمهٔ احوال مومی الیه رحمة الله تعالی علیه

اشبو زیور کتابهٔ تعریف و بیان وسر نامهٔ ذکر باخبر دل و جان قلنان مناجات بدرگاه احسان حضرت رب مستعانی ناظم اولان مرد میدان معرفت ویکه سوار عرصهٔ فطانت وبلاغت * ادیب ولبیب اصیل وحسیب * خواجکان دیوان همایوندن سید محمد نسیب افندی خداوندکار اسبق جنتمکان فردوس آشیان * سلطان مصطفی خان * علیه الرحمة والغفران حضرتلرینك ایام سلطنتلرنده • شقهٔ خضرای سیادت * و رقعهٔ دیبای کیاست * ایله بین الاقران ایکی بیراقلی زاده دیمکله

صاحب

صاحب عز و شان* و پدری خدمهٔ دولت علیه دن قپوجی باشیلق پایه سنه قدر و منزلتی رسیده و نیجه امور مهمه ده صدق واستقامتی نشیده* اولمش سید سلیمان اغانک موسم بهار خجسته آثار عمر نازنیننده زمان اعتدال سن و سالی که وقت لطافت شهر نیسان و قوف کمالیدر مددرسیٔ فیض نسیم عنایت باریله

(بیت عرفی)

این جوهر ذات از شرف نسبت اباست
سوداست بابر این در اکرچه سر یم را

مألنه ما صدق حکمت مانند قطرهٔ احسان ابر رحمتیم صاف مشرب بتوندن زیور افزای صدف مادر خلقت و بیك یوز اللی اوج تاریخنده در کرانبهای وجود صفا نمودی رونق ساز چار سوی عالم بشریت اولدقده کویا بو قطعهٔ دلارای جناب شوکت کندویه سرنوشت بشارت اولمشیدی

(قطعه)

فکر چشم تو مرا همدم و مونس باشد
شوخیٔ خانهٔ من ازنی نرکس باشد

بس که شوخی بسر هر مژه ام جلوه کرست
حلقهٔ دیدهٔ من حلقهٔ مجلس باشد*

آب و تاب کل عرق عشق و محبت پیالهٔ غنچه مزاج دهاننده چکان و سوزش درد داغ سودای حقیقت رنك روی کریه و کفتارنده عیان اولمغین همان سودیر بنه دایهٔ حرم سرای عرفان

(بیت)

ینه کندی ایدر خاره دوا
درد صاحب علاج یعنی می

دیه‌رك شراب رحیق کرمیت محبت و نو بنو نقل صفا فزای
کلبشکر عقل و کیاست ویروب هنوز عقد اللآل عدادسن وسالی
رشتهٔ زرین تارده وهفتاده رونق بخشای انامل اقتراب اولمدین هرفندن
تدارك دستمایهٔ زورطبیعت و یکرمی یاشنه دك براستاد افلاطون مزاج
درسخانهٔ حکمت و شعروانشا ودیلرنده ایسه فوق الغایه تیز زبان ایراد
ورنکین بیان طورنو ایجاداولمشیدی بواثناده داعیهٔ سیروسیاحت وآفاق
وانفسده تماشای آثار قدرت ضمننده حلب والیسی وزیر رعنا یتسمیر بکر پاشا
حضرتلرینك مهردارلق خدمت جلیله سیله روان وفن سلحشوریده دخی
فارس میدان واعمال آلات جنك وحربده فائق الاقران واحوال عالمه خیلی
تدارك ذوق واتقان ایلدکده دلال قدرسرمایهٔ کان عرفانه رواج داد
قدرواعتبار اوله جق خلفاء کرام مکتوبی حضرت صدارتپناهی
اوطه‌سنه سوق وتعیین وقدردانان امتعهٔ معارف انتفاتیله آززمانده
اخوان کرامنی سابق و مشرب ظریفی وزیر بلاغت پسند زمان
نشانجی محمدامین پاشای صاحب شهرت وشانك طبع دریانوال اعتبار
و احسانه موافق کلمکین جائزهٔ التفات و استصحاب مشیرانه‌لریله
خرم و برمدت دیوان کتابتلری خدمتنده مستخدم و وزیر مشار الیه
حضرتلری دخی فی الاصل مکتوبجیلقدن قدر علم و کماللری
اقتضاسی مسند والای ریاست کتاب معارف نصابله مکرم واندن
رتبهٔ سامیهٔ وزارته ارتقا یاب سلم همم اولمغین افندیٔ مومی الیهه
صورتده ولی نعمت ومعناده تمام استاد بلاغت خصلت اولمشلر ایدی اما
روز کار مکار طرفه روی شیوه رفتار اظهار ایدوب

(بیت حافظ)

فلك اواره بهرسو کنندم میدانی
رشك ایدش ازصحبت جان پرورما

مؤداسی برحالت غریب غیرواقعه ایله خدمت مشارالیهدن ظاهرا دور وعالم حقیقتدن بربرینه علاقه بندحضورایکن آصف مشارالیه مهر صدارتله بکام و اول اثناده وقوع بولان مسقو سفرینه خرام ایلدکده مومی الیهی رکاب کامیابده سرخلیفهٔ حضرت قائممقامی قیلوب برقاج ماه مرورنده مکتوبجیلق و اندن کوجك تذکره جیلك وکالتیله عداد رجال دولت علیه دن معدود وخواص وعوام عذوبت کفتاردلپذیر وحسن تعبیر وتحریرندن خشنود ومزاحمهٔ اغیارنابودایکن همان ذوق نشئهٔ صهبای فنا دماغ ازعانته لذت دادهٔ فراغ ودلسوزان طبیعتی دودمان عشق ومحبته نوجراغ اولمغین اثنای کلکشت سیر انده ازقضا اسب راهوار تماشادن افتاده بچمن صفهٔ ارام اولمسی وسیلهٔ حصول مرام وبهانهٔ ترك کام و رضاسیله فدای کار باراحتشام ایلدیکی دملرده بوغزل مناسب محلی عرض بزم یاران وسخندانان زمان دخی جوابلر کویان اولوب مشربنده ارزوی فراغ اولنلرتحسین ودماغنده بوی هوس دنیا اولنلر طعن نفرین ایتمشیدی

﴿ غزل بی بدل مومی الیه اینست ﴾

بخت یارخود بسهم بختیار انداختیم
برك وبارجاه ودولت برکبار انداختیم

لذت آب حیات از تشنکی چون یافتیم
درکنارحرص مطلب درکنار انداختیم

تخت ماشدکوشهٔ میخانه وپیمانه تاج
تاجداری دورازان سوتاجدار انداختیم

قرطهٔ سنك ملام اهل ورع داردبکوش
کوشعار این کروه ازکوش عار انداختیم

نقشبند گنج تجریدیم بی کلك و مداد
دستکارماست این کز دست کار انداختیم

عشق را رخصت بدل دادیم چند آشوب خاست
کار زرست این که اندر کار زار انداختیم

ما و بلبل این که نوشیدیم چون صهبای عشق
درد خارته قدح بر درد خوار انداختیم

مظهر دشنام لعلت چون شدیم از شکر آب
قندها را پیش آن در قندهار انداختیم

نیست سودی چون درین بازار پرغوغا نسبب
در دیار دل متاع در دیار انداختیم

یخمینا بدی سکز سنه مقداری ذوق وصفای عالم آب وجش خروش عشق و محبت شاهد و شاب ایله بو کروه قلندر منشأنده دخی سرحلقهٔ رندان و ممالك فدای شیوهٔ خوبان اولدیغندن بشقه دستگاه خماره کورك آتمه وجبه و دستار صاتمه وخراباتده یاتمه والحاصل صحبت رندانی اوزاتمه شراب ناب حقیقته آب دروغ مجازی قاتمه درلو درلو رنك ولون خمار ومستی ووضع هوشیار وشکستی کوروب برکون

بیت

عنایت هرکیمه یوز طونسه عصیانی حجاب اولمز
کونش طوغدقده زیرا پردهٔ ظلمت نقاب اولمز

مصداقیجه قاصد بشارت قدم کندو بی باب آصفی یه دعوتله مبشر ومکرم وخواه ناخواه اخوان کرام طریقدن استعارهٔ اثواب راه ایله طوغری بکلکجیٔ وقت اولان سید محمد خیری افندی جنابلرینك مجلس معارف صحبتلرینه محرم اولورمکر قدردان مومی الیهك سوق وتعریفیله جانب ایراندن کلمش برقطعه فارسی العباره نامه ترجمه اولنه جق ایمش حضور آصف زمانه جبین سای عبودیت اولنه قلرنده حدندن زیاده اعزاز

وخصوص

وخصوص مرقومی احاطهٔ چابکدستیٔ سخنسازی بیوردقلرینه بناء
درعقب هم ترجمه سنه مباشرت وهم تعبیرات جهان پسند ایله جواب
باصوابنه صرف درارئ بلاغت قلمغین بوخدمت مقابلی برجسیم ماده
ایله قدس شریف طرفنه مأمور و بوتقریب مظهر عنایت رب عفور
اولدی مباشرت مرقومه دن اوتوز قرق کیسه اقچه منفعت دنیوی
حاصل ومعنوی اول اراضیٔ مقدسه دن نیجه جواهر انفاس مبارکهٔ
مراداته نائل اولدقدنصکره کلوب بعض مناصب دیوانیه ایله بکام ودائره
سامانیٔ مهما امکن قرین انتظام بولمشیدی یازلرده قندیللی ساحلنده
واقع کندی ساحلخانه سنده ذوق و صفادمنده و قیشلرده استانبولده
وجوار قصبات دلارادە هرسنه بر کاشانهٔ سرور عالمنده ایدی اکثر
اوقات مطالعهٔ آثار اسلاف و قوت حافظه سی مقتضاسنجه احاطهٔ
اطراف ایدوب مجلسنده مباحثهٔ علم وهنر وحل مشکل وهر فنده یدطولای
اذعانی وار مرد کامل ایدی بتقدیر الله تعالی بیك ایکیوز ایکی
سنه سی خلالنده نمچه و مسقوسفرلرینه حرکت اردوی همایون
اولدقده پیاده مقابله جیلکی اصالتندن رکاب کامیابده شق اول
مکتوبجیلغی و مالیه تذکره جیلکی وکالتیله مسرور وایرته سی
توجیهاته دکین رقطرا ز امور ایکن علت مزاج عناصر مانع فکر
امور ظاهر اولوب منصب کار دنیادن معزول وقبل عنایت پیراندن
امیدوار حسن قبول اولدیغی هنکامده

) بیت صائب (

☆ غنیمتست که کار آکهان عالم غیب ☆
☆ بحال خویش چو صائب نهشته اند مرا ☆

مبشره سیله نازنینان کلستان بقادن بوی عنایت وزان ودعوت ارجعی
رسیدهٔ مشام حقیقتی اولدقده

(بيت) *باقمه يارب سواد دفتريمه* *انى ياق تشه بنم يريمه
ديو توبه واستغفار كويان وهر كارو بارو يارواغيار دن دم كشيدۀ اين
وآن وتائب وطاهر حاضر بزم احسان اولديغى اثناده نقش سنك مزار
غفران اثارى اولان اشبو فرد الهام بيانى دخى يادكار جيب لباس مستعار
عالم ابدان ايتمشيدى

(بيت)

دكل سنك مزارم وزن ايچون جرم فراوانم
كتوردم ايكى دستمله حضوره سنك ميزانم

مرض استسقادن اجل موعود يله بيك ايكيوز . رت سنه سنده روح روانى
عازم كلشن سراى جنان ووجود نازنينى روم ايلى حصارنده شهيدلر حظيره
سنده نهان لحد غفران اولمشدر رحمة الله تعالى عليه مومى اليه فرط ذهن
وزكاء وعذوبت تعبيرات دلكشايه مالك ودائما راه فقروفنايه سالك اولوب

(بيت حافظ)

غلام همت آنمكه در بن چرخ كبود
زهرچه رنك تعلق پذيرد آز ادست

مؤداسنجه ذوق وقت دل وجاندن غيرى فكر ديكردن ايينۀ حقيقت
نماى ضمير منيرى ساده وكل كبى كشاده و بلبل كبى مجالس كبار وصغاره
ترنمات لطائف فقرات ايله رونق داده ايدى يادكار زر صحائف فؤاد
ارباب محبت اولمش حكايات غريبه ولطائف عجيبه سى واردر

(بيت صائب)

مراازصافئ مشرب زخود دانند هرقومى
كه هرظرفى برنك خود برآرد آب روشن را

وفقنجه اقتضاى مجلسه كوره صحبت وباى وكداو بيكانه وآشنا ايله
خوش الفت ايدوب سبحان الله بو قدر حاضر جواب و اتش زبان

نكته خطاب ايكن برصورت شيرين و تعبير دلنشين ايله جد ومزاحده افادهٔ كلام بيوررلرايدى كه صحبتندن مجلسده كمسنه دلكير ونكته ومضامينندن تكدير اولامق كركـ

(لمترجمه)

☼ صحبت شيرننده بو سه كر آب حيات ☼
☼ تلخ كفتارنده واردر لذت قندنبات ☼

كمالندن بحث اولنسه حوصلهٔ تعبير و تحريردن افزون هر علم وهنرده ذوفنون ايدى

مصراع

* ازهرچه قلم شرح دهد افزونست *

بومنوال محرر مرحومك جمعيت ثروت و سامان قيدى اولماديغى كبي حفظ دفتر آثار فكرى دخى اولمامغله كوشهٔ دستار عدم اهتمامندن دوشمش و بعض اخوان صفا مجموعه لرنده بولنمش اشبو ديوانچهٔ اشعار ولطائف شعارى ابقاى نام نجابت مآب و يادكار مجالس احباب اولسون ديو عاشقان صحبت خاص ومحبان خلوص اختصاصندن برذاتك همت جمع وترتيبيله شيرازه بند تحسين و آوردهٔ انظار افسرين اولدى العارف يكفيه الاشارة

(رباعى)

❀ غرض از صحبت ياران صفا ديداراست ❀
❀ اين كوهر درصدف به جانان يادكاراست ❀
❀ كراز كفتار ديوانچهٔ قصور من مستوراست ❀
❀ راضى شود به حضرت يزدان وخداوند كارنواست



❊ بسم الله الرحمن الرحیم ❊

❊ ماه نو مطلع نظم کریم ❊

❊ حرف الالف ❊

❊ ابتدا ایتدم الفدن وصف قدکله شهـا ❊
❊ نظمـمه باقشلرك اوصافی اولسون منتها ❊

❊ سنده کی حسن و بهایوق مهده‌ای یوسف جمال ❊
❊ بی بهـانه خوبسن الحق سکا اولمز بهـا ❊

❊ اولدی بر دروازه هر برحلقهٔ زنجیر عشق ❊
❊ بولمغـه قید غم دوراندن سمت رهـا ❊

❊ یارحاضر باده درکف امرایدر نوش ایت دیو ❊
❊ نهی غائب ایتمسون بیهوده ارباب نهـا ❊

❊ شاهد استر مدعیدن سنده قاضیٔ عشق ❊
❊ بو خسه طوتمز بی عمل اقوالی معمول بهـا ❊

❊ اولدی جاری چون خم تحقیقدن بو نظم پاك ❊
❊ نشئه سی لایق نسیبا جانه اولسه مشتهـا ❊

* آه دل مشعلکش راه هدایتدر بکا *
* داغ سینه روزن کلزار وصلتدر بکا *
* نقد استحقاق کچمز کشور احسانده *
* عجز دل سرمایهٔ سوق عنایتدر بکا *
* نشئهٔ کامی بولوردانا شراب یأسدن *
* مجلسك جام نکونی تاج دولتدر بکا *
* بن که طرتدم عینك جام محبت چشمه *
* هر کمینه ذره برشمس حقیقتدر بکا *
* شهر وصله یول ویرلمز چونکه جسم سالمه *
* داغدار اولمق بو وا دیده سلامتدر بکا *
* شاه فقرم شوکتمدر خار دامان طلب *
* کوهر تاج شرف سنك ملامتدر بکا *
* دسترسدر درعکس مهره بمده موج اضطراب
* حیرتم آینهٔ انوار رؤیتدر بکا *
* بن نسیب دودمان عشقم ای بلبل خوش *
* قیس ایله فرهاد ملکمده رعیتدر بکا *

(*) وله (*)

ویرمز آچلسه ده کل مهر شتا سکا * وقت بهار باغه ویرندر ضیا صبا
ابجددن اقرب اولدیغی اطفاله آشکار * بردر هله رعایت حقده انا اتا
نوجامه مردخامه ویرر انشراح صدر * تجرید کار وحدته بسدر فنا قبا
ایجاب ایدر خباثت طینت خباثتی * هم سنکدرو بالده باقسالك ریا ربا
کورسروضعی قالب تصحیفده نسیب * اولدی هله جمیع زمانده غنا عنا

وله *) غزل فارسی (*

ای وسمهٔ دو ابروی تو دود آه ما * مرآت شمع حسن تو بخت سیاه ما
ما رهروان کعبهٔ فضل وعنا یتیم * از روزهٔ شکسته بود زاد راه ما
چون مهر عفو سر زندان مطلع کرم * کردد سواد قدر سواد کناه ما

دریدچرخ اوکسی صبت آن نیافت * شده‌وی این زجاج نکون مد آه‌ما
وصلت دلدار را نسیبا ارزو شود * غم نه‌دارد آخر کسی همه‌ان رآه‌ما

) حرف الباء (

مرأت دلی ژنك نمون ایلمه یارب	روی املم پرده برون ایلمه یارب
آراسته قیل قصرمرادم کرمکدن	دود دلمی چرخه ستون ایلمه یارب
ایله دل برنشئه‌می فقر وفنادن	سرده کلاهم جام نکون ایلمه یارب
مژکانمی قیل شانهٔ کیسوی حقیقت	برزلفه بنی زار و زبون ایلمه یارب
چون ایلدك احسان نسیبه دل آکاه	غفلتله انی تیره درون ایلمه یارب

) وله (

* می اقبال چرخك مطلب شاه کدادرهب *
* بونینی کاسهٔ پرزهرله سکرنمادرهب *
* یم عشقه شکسته فلك جانك صال هراس ایمه *
* او بحر بی کنارك هرحبابی ناخدادرهب *
* بهای کانهٔ وصل دلارا جوهر جاندر *
نقود اشك عاشق سوق غمده ناروادرهب *
* نه عالملر کورلدی کلشن بزمنده ای ساقی *
* او باغك کللری آیینهٔ عالمنمادرهب *
* نسیبا شکره پرداز اولمه کیم بوتشنهٔ غمده *
* نمود تعیین روزو شب نقشیٔ جفادرهب *

) حرف التاء (

* این دل اواره هم سنك است وهم دیوانه است *
* چشم خون آلودهم سیل است وهم ویرانه است *
* چنددل میکرددوصد فتنه دارد در بغل *
* چشم مخمورتو هم جاست وهم میخانه است *

* ساغر عشرت نكيرد مرد عشق از دست غير *
* كردش پروانه هم مست است وهم پيمانه است *
* ديده را كن عينك عبرت بچشم كوش دار *
نقش اين كاشانه هم خوابست وهم افسانه است
* زيرما از جاده ها فرش اقامت ساختند *
* بهرما اين خانه هم راهست وهم كاشانه است *
* عشق عاشق را به بزمی ميكشد آخر كه دل *
* هم مى است انجا وهم ساقى وهم پيمانه است *
* بهر غواصان معنى تحفهٔ بردم نسيب *
كز خطش هر نقطه هم بحر است وهم دردانه است *

) حرف الدال (

* از تغافل تاقباى حسن آن كل با فتند *
* خرقه ام از موج خون چشم بلبل بافتند *
* محرمان عشق كى از نوش صهبا پا كشند *
* فرش اين مجلس زخط ساغر مل بافتند *
* ما كه در خوابيم برخوابيده پايان سايقيم *
* بالش مارا زموى زلف دلدل با فتند *
* چون ازل پروانه را خلعت ز آتش دوختند *
* ازخس وخار چمن دستار بلبل بافتند *
* جزر و مدواشك تار و بود كردند نسيب *
* عاشقانرا جامهٔ صبر وتحمل بافتند *

) حرف الراء (

* برالنده بادهٔ ممزوج برالده انار *
* ساقئ مجلس بزه كور آب ايله اتش صونار *

* بزم میده تابش لعلك كوروب صدشرمله *
* جام صهبا شعلهٔ جواله وش چرمش كنار *
* حشره دك يانسه درونى سوزحسرتله نوله *
* چون حريم كلشنه دستن درازايتمش چنار *
* ماه صانمه قصد كوى يار ايله پير سپهر *
* نيم شب چيقمش شتاب ايله يوله الده فنار *
* آب نيسان يوق مكر كيم ديدهٔ عشاقده *
* ملكت عشقك شهورى جمله كانون و ينار *
* ايلدم آه ندامت دودينى دلدن بلند *
* بن اوديرى مسجد ايتدم يابدم انده برمنار *
* سومنات كشور عشق اولمشم كويانسبب *
* خانهٔ دلده سوبغز متصل آتش ينار *

(وله)

* كمان ابروانى مهوشان شهره قورسونلر *
* روادر تير نازى سينهٔ عشاقه اورسونلر *
* بو شب اقليم غم تاراجنه عزم وار اى ساقى *
* ديزلسون خيل مژكانك كميت جامى كورسونلر *
* كوكل اسير جمال يار ه كتدى نابديد اولدى *
* ارانسون موبموزلف وفندن دخى صورصونلر *
* ايدرمش قد وخد دلبره هر بريسى تقليد *
صبا سرويله شمعه سويله طورسونلر اوتورسونلر
* بوكون رندى امير مجلس ايتمشلرديمش اول دم *
* كنار بزم ميده طورمسون صهبايى سورسونلر *
* مقر شاه عشق اولمق كورندى قلب ويرانه *
* دو چشممله مژم برخوشجه سلسونلر سپورسونلر

ندن

* ندن جمعیت رندانه کلمك آرزو ایتمش *
* جوابی دیك جناب زاهده ساقی بیورسونلر *
* نسیب انکار ایدنلر قدریکی کون کبی ظاهر کن *
* کوروب اعجاز نظم پاککی ایمان کتورسونلر *

(ولە)

* دولت اکلسە عاشقە دیدار یاری کوستر *
* جاه بلند دینلسە قد یاری کوستر *
* حیرتدە در کوکل کە صفا قنغیسندە در *
* زهاد شهری قبس ایسە کهساری کوستر *
* کفتار خامە وقت روشدە اولور عیان *
* حرف مدعی رفتار یاری کوستر *
* اولدم اورتبە نشئۀ وحدتلە سرمست *
* اغیاری کوسترندە بکا یاری کوستر *
* سوزیوق نسیب همت بالای عاشقە *
* سرو بلند دینلسە قد یاری کوستر *

(ولە)

وصلت خوبان ایسە مقصودك ای دل واری ویر
* هم دخی یلواری ویرآندن وصالە واری ویر *
* شدتندن هیزم استرسە جحیم هجراکر *
* یاری ویرمە دستە سیلە زمرۀ اغیاری ویر *
* باغبان دهر ایلە عدل اوزرە قبل داد وستاد *
* شبنمی طوت اوستەلك وردتری آل خاری ویر *
* سحر بازان سخن ایلر ورای قافی جای *
* دستمە برکز عصای کلك معجز کاری ویر *

حضرت کانی یه برنو تحفه اهدا قیل نسیب
یعنی بزم فضلنه وار بو نوبن آثاری ویر

(وله)

اشعار وصل دلبره بزلر ده عاردر
کالای عار بعضی یه جسبان شعاردر
المش رقیبی یانه چیقمش فضایه یار
مقصودی صید دل ایدیکی آشکاردر
مشق ایله سیم ساعد آچوب دللر آلمغه
زیرا که الده معرفت التون سواردر
میزان عدلی دیدهٔ انصاف ایدراوکیم
فرق میان نیك و بده کوز قراردر
هر صبح درس عشق اوقیوب قارشورینه
شرم ایله بکر غنچه یی بلبل قزاردر
بزبلمز بهشت وصالك وراسنی
آتش کبی یقان بزی بوس کناردر
کل خندهٔ سرورده نرکس قریرعین
کلزارده هزاره دوشن خارخاردر
ای نسیب ایتمه حذر بوروشدن
کالای عار بعضی یه جسبان شعاردر

(وله)

آهمز شاهد تأثیری دراغوش ایلر
نالهمز زهرهٔ اخنیاکری خاموش ایلر
دستنه رشته ویرر غمزه نکه تیغ صونر
چشم مستك که می نازی لحن نوش ایلر

❁ ساقیا صون بزه اول جام جم دشمنی کیم ❁
❁ کمترین قطره سی عیاشده بیهوش ایلر ❁
❁ ادب آموزد بستان محبت دائم ❁
❁ سوز ایله حرف تمنایی فراموش ایلر ❁
✡ شاهد قبضه ینه ماشطهٔ طبع نسبب ✡
✡ کوهر نطقمزی زیب بنا کوش ایلر ✡

(❁ حرف الزای ❁)

❁ صانوردی برزمان رو ینده خط مشکبو چیقمز ❁
❁ نیچون شمدی بزمله اول پری وش روبرو چیقمز ❁
❁ مکر چشم ضمیری پر سواد خواب غفلتدر ❁
❁ دهانندن انک کم هر نفسده ذکر هو چیقمز ❁
❁ ایدرمی مرد دانا رغبت اول کوهرلری جمعه ❁
❁ که مجموعندن اهل ترکه برآب صو چیقمز ❁
❁ جبین ناسده حرف لئامت اویله ثابتدر ❁
❁ که صدسال ایلسک اجرای جوی آبرو چیقمز
❁ دل آزاری ایدوب صکره فلکدن نشئه استرسن ❁
❁ دلا تخم مغیلان اکدیکک یردن کدو چیقمز ❁
❁ نسیبا چیقمدقجه تا کلودن طائر روحی ❁
❁ نه حکمتدر درون خلقدن قید کلو چیقمز ❁

(❁ وله ❁)

❁ دل آزادکان نقش شکست غم قبول ایتمز ❁
❁ قبول ایلرسه ده تعمیر جام جم قبول ایتمز ❁
❁ نفس تأثیر ایتمز سینهٔ بی رحم جانانه ❁
❁ او برآینهٔ عالم نماد ردم قبول ایتمز ❁

* لبالبدر مثال جام وصهبا عكس لعلكله *
* حريم خلوت دل شخص نامحرم قبول ايتمز *
* كرم وارسته‌تر درقيد استحقاق مكرمدن *
* ترازوی دودست اسخيادرهم قبول ايتمز *
* نسيبا نور عينم عارفه تطبيب ايدر كيمدر *
* دل مجروح عارف بردخی مرهم قبول ايتمز *

(وله)

* اوقات عمری وقف خرابات ايدنلرز *
* دركاه جمده جامز اثبات ايدنلرز *
* قيد علاج زخم نمايانه دوشمزز *
* درد نهان قلبه مداوات ايدنلرز *
* اعدايه انتقامزی قويمزز آنی *
* وابستهٔ زمان مكافات ايدنلرز *
* ورد زبان حالمزی صرف عجز ايدوب *
* چوق مدعیٔ تندی بزاسكات ايدنلرز *
* كفتاراهل دانشه در اعتراضمز *
* خود رأی خود پسنده مماشات ايدنلرز *
* يوقمی نسيب يوخسه بزم هفت بيتمز *
* چرخ ايله ادعای مساوات ايدنلرز *

(حرف الغين)

* مردمك قالدی اونبخاله‌ده ماندهٔ داغ *
* خالی آسادل پرناله‌ده ماندهٔ داغ *
* رشك داغ تن كل پيرهنی كوسترمش *
* كلفی مهده مهی هاله‌ده ماندهٔ داغ *

باغده عکس رخی دوشسه حباب ایچره اولور
رنك کلبرك تر ژاله مانندهٔ داغ

شوق ویرد بجه دله ساغر لعلی کورینور
هر حباب آتش سیاله ده مانندهٔ داغ

موج اوران رنك اثر برق تجلیدر هب
کلده مانندشرر لاله ده مانندهٔ داغ

هر طفله و یرر سیلی ٔاستادرواج
اثر دستی اولور کاله ده مانندهٔ داغ

نشئهٔ نظمم ایدر لرزش غیرتله نسیب
موجی صهبای کهن ساله ده مانندهٔ داغ

) حرف القاف (

دکل همان یوزیکه جان ناتوان عاشق
سکا فلکده ملك یرده انس وجان عاشق

نه کلشنك کلیسن قنغی برجك اختریسین
نه مهرسن سکا بیك جانله جهان عاشق

پرایتدی ولولهٔ تاب حسنك آفاقی
زمین جمالکه حیران وآسمان عاشق

چنده هیچه صاتلدی متاعی غنچه لرك
اولدن ای کل ترسکا بلبلان عاشق

شورتبه ایلدی عشقك وجودمه سریان
تنمده اولدی بکم هر براستخوان عاشق

صبا واررایسك اول نخل عشوه یه سویله
سکا سلاملر ایلر جهان جهان عاشق

نسیب زاری صوچن عفوایدوب قبول ایله
بولنمز ای کل تربویله هرزمان عاشق

(وله)

❊ خاك رخك ايتمس بنى شيدا خبرم يوق ❊
❊ ياقش جكرم آتش سودا خبرم يوق ❊

❊ بيمار اوله‌لى ارزوى لعل لبكله ❊
❊ كلسه سرى باليمه عيسى خبرم يوق

❊ مستانه دوچار اولمشم اول شوخه سراپا ❊
❊ عرض ايتمشم احوالمى اما خبرم يوق ❊

❊ چاق جانمه كجدى المتير تغافل ❊
❊ كچمش بنى سلطانمه اعدا خبرم يوق ❊

❊ سر دهن يارى سؤال ايلمه بندن ❊
❊ والله و بالله نسيبا خبرم يوق ❊

(حرف الكاف)

❊ بن اولدم يالكز آه دلفكارى تير مژكانك ❊
جهانى هب هلاك ايلر اوچشم نامسلمانك ❊

❊ كوروب ملامت شخصى عاصم الله ايلر ❊
❊ صداى چاكن دكله دامن كريبانك ❊

❊ روا ميدر اولام زهر نوش جورك بن ❊
❊ عدولرى ايده مست جام احسانك ❊

❊ وفا و مرحمت و شفقت ايسه اجراسى ❊
❊ دواسى مشكل ايمش مبتلاى هجرانك ❊

❊ قالور كيدرمى عجب دوزخ تغافلكده ❊
❊ بلنسه جرم و كناهى ندر نسيبانك ❊

(حرف اللام)

* اشك اولوب پر منزل جانانه كم چشممدر اول *
* اولدى طوفان زار او ميناخانه كم چشممدر اول *

* بولمدم بن نشئهٔ تأثير بزم كريه ده *
* خاكدر يزان اولسون اول پيمانه كم چشممدر اول *

* كورمدكسه قيل تماشا سيل اشكى موجله *
* يولده زنجيرين سوررديوانه كم چشممدر اول *

* قنده جاى اتسون خيالك قلب مشتاسى خراب *
* آب طوتمز خود اوساحلخانه كم چشممدر اول *

(حرف الميم)

* چوداغ اقرار عشقش راز بان خامشى دارم *
* جودوراظهار هجرش رابيان خامشى دارم *

* بحرف بى صدا تعريربزم جم كنم بشنو *
* درين جا چون لب ميناد هان خامشى درام *

* نمايان است سطر خال صد فغفور درلوح *
* مثال خاك چينى داستان خامشى دارم *

* بالوان سخن ها كى كنم آلوده دندانرا *
* كه من اندر دهن نانى جونان خامشى دارم *

* بان افغانها بلبل زكل ديدم كه دور افتاد *
* نسيبا اندرين كلشن فغان خامشى دارم *

(وله)

* نيچه يه دك جور و جفا بنده كه شاهم *
* سلطانمى سومكمى اوله جرم كناهم *

❊ سررشتهٔ نظاره سنك حسنكه مربوط ❊
❊ عيب ايلمه رخساركه بی پايان نكاهم ❊
❊ كويكده يوزم خاكره ايتمك بكا يكدر ❊
❊ خورشيده قماش اولسه دخی فرق كلاهم
❊ سن ماهه قرين ايتديلر عاقبت الام ❊
❊ بو طالع وار ونله بو بخت سياهم ❊
❊ بيچاره نسيبايه نيچون سو يلمزا ولدك ❊
❊ انصاف بو قيدرسو يله ای رخلری ماهم

(حرف النون)

سرمست می عشقز پيمانه يه عشق اولسون
حيران جمال زجانانه يه عشق اولسون
عاقل كچنن وارسون عقليله يولن بولسون
بز پير ومجنو نزديوانه يه عشق اولسون
بی رنك محبتله يازدم دله چوق صورت
هيچ صورتی ناپيدا بتخانه يه عشق اولسون
بلبل كل رعنانك فاش ايلدی اسرارين
ميدان محبتده پروانه يه عشق اولسون
ويرانه صانوب كيردم دل عالمنه كزدم
صد كنج ايله مالامال ويرانه يه عشق اولسون
مست ايتدی نسيبايی بو مصرعی برمردك
هرسازه قولاق طوتدم الانيد عشق اولسون

(وله)

❊ بركوكل سودای زلفكله پريشان اولمسون ❊
❊ كيمسه نك صبح اميدی ليل هجران اولمسون ❊

❋ اسمان دشمن زمين دشمن او لورالبت اكا ❋
❋ خوابكاهى كيمسه نك شام غريبان اولمسون ❋
❋ كزلى بر يول وارجكردن كوهسارى عشقه دك ❋
❋ قورقرم راه خدا اول راه پنهان اولمسون ❋
❋ سينهٔ صافن طوتوب تيغ نكاه پاره تك ❋
❋ خاطر كدن يار سنك بردم نهان اولمسون ❋
❋ اعتماد ايلرنه دير لر سه نسيبك حقنه ❋
❋ اول پرى بر كز ديمز آيا كه بهتان اولمسون ❋

ولە

✡ دست دشمن كلشن حسنكده كلچين اولمسون ✡
✡ خاره رخسار باغبا نه تازه آيين اولمسون ✡
✡ رشكدن رخش فلك خورشيد رخك انوارايدر ✡
✡ آفتابم جلوه كاهك خانهٔ زرين اولمسون ✡
✡ عكس حسنكدن بله دلكير اولور آيينه ده ✡
✡ كيمسه يارب مبتلاى شوخ خود بين اولمسون ✡
✡ عرضحال ايتمه نسيب اول بى شفقت دشمنه ✡
✡ بازآبك موجهٔ خيز نجهٔ كين اولمسون ✡

حرف الهاء

✡ اغزآچدرمز اولمه غنچه يه شيرين دهنلكده ✡
✡ هله و يرمز وجود ايينه يه سيمين بدنلكده ✡
✡ ايدر پيوسته عرش برينه افغانمز دائم ✡
✡ سپهرى كچدى قت قت اول ملك رودلشكنلكده ✡
✡ اوخجرت كيم عياندر كردننده بوسه دن يارك ✡
✡ همان برورد رعنادر آچلمش ياسمنلكده ✡

✡ عجبدر صورت آرایش باغ جهـان کوركیم ✡
✡ هزار اندوهده کل غنچه اطفـالیله شنلکده ✡
✡ نسبیـا آب وخاك جسمی بادآهه ویردم هب ✡
✡ کوکلدن ماعدانم قالدی صاغلقده اسنلکده ✡

(وله)

✡ هجر وصلکاه کنور مکدن خیـالك یادمه ✡
✡ کلدی هر و جهله عالمده خلل معتـادمه ✡
✡ هجرك ای مهرویمی شویله پریشان ایتدیکم ✡
✡ نقض کل ایردی استعداد مادر زادمـه ✡
✡ سنده یوق انصاف وشفقت یوخسه ای نامهربان
✡ کافر اولسه مرحمت ایلر بنم فریادمه ✡
✡ حرف عفت اولمشیکن نقش مهر شهرتم ✡
✡ قارەلر چاندردك ای شوخ دلارا آدمـه ✡
✡ سینهٔ پرداغمـه باقدقجه غـیری شی دیمـم ✡
✱ لعنت اولسون سمت عشقه سوق ایدن استـادمه ✱
※ دلده برتب وارنسبیا ایتسه‌لر تقسیم اکـر ※
※ حشره دك ایلر وفا اولادمه احفـادمه ※

(وله)

※ علیل کنج هجرم تاب صحت قنـده بن قنده ※
※ دواء دشمن طبیب بی مروت قنـده بن قنـده ※
※ اسـیر اولدی دل یأس الفتم برنا مسلمانه ※
※ او کافر کشدن امید شفقت قنده بن قنده ※
※ سررهده نکاه آشنـایـدرغرض یوخسه ※
※ اوآهوچشـمله همواره قنـده بن قنـده ※

نجار

* خمار آلود حسرت بی دماغ زهر حردم *
* تمنای صفای حظ وصلت قنده بن قنده *
نسیبا ضعف هجران ایله هجر زبرك كاه اولدق *
* تجلای جمال یاره طاقت قنده بن قنده *

(ولە)

* یتر کن عاشقه زلفك بلا اول قد بالا به *
* ایدرکن دللری سوزان رخك اول خال زیبانه *
* لبی نوش روان زنجیر عدل اول زلفیدر دینمش *
دل مجنون آلوب حالت بو سوزدن دوشدی دیوانه
* نسیبا بویله عرض آه واظهار شکایتدن *
* غرض بر انتساب ایتمکدر اول سلطان خوبانه *

(حرف الیاء)

* ویروب هوایه وجودك غبار راه کبی *
* علوه میل ایدوب برباد اولمه آه کبی *
* دوامکی کوره مز پرتو دو هفته سنك *
* بو کار خانهٔ محنتده کبسه ماه کبی *
* عطای عالم بالایه کف کشاده اولان *
* مکار مندن اولور بهره ور کیاه کبی *
* لطافت خط وحسننده قالدی چشم امید *
* کار نسخه ده انجام اشتباه کبی *
* بو کون کدای خرابات عشقه رشك ایتدم *
* اوتورمش الده قدح پای خمده شاه کبی *

* نسیبا قالمزیدی هیچ برکوکل غافل *
* بیلیدی اولمدیغن ذوق انتباه کبی *

(* وله *)

* کتوروب چوشه‌ینه دیدهٔ کوهرباری *
* ایده‌یم رشك عدن خاك ره دلداری *
* عطسه ریزابله مشام دل عشاقی ینه *
* قیل پریشان کره کاکل مشکین تاری *
* بنی محروم می بزم وصال ایلدك آه *
* سنك ای بخت سیاه قانکی ایجسم باری *
* دل هلاك اولسه‌ینه وصف دهانك ایله *
* یوق یره بکا ستم ایلمه عمرم واری *
* اولسه بی زیوراکر شاهد نظمم نسیب *
* جادهٔ حسن ارادتینه اولمز عاری *

(* وله *)

* فرقت جاناندر عالمده غم دیدکاری *
* وصلت اغیار درحزن والم دیدکاری *
* اصطلاح عشق اوزره‌سا که تعریف ایده‌یم *
* اول پری رویك دهانی دم عدم دیدکاری *
* جام صهبایی لب لعلندن آیرمزه مدام *
* وارایسه بو درصفای دمبدم دیدکاری *
* معرفت نقدینه‌سین بیهوده صرف ایتمه همان *
* آفریندر شمدی کالای کرم دیدکاری *

* هفت دریا اشکمه نسبتله شراب اولمز *
* شمدی عالمده سرشکم درنسبیم دیدکاری *

) قصائد وتواریخ (

) ستایش شیخ الاسلام شریف افندی (

* ای ولی النعم ای فاتحهٔ مصحف جود *
* ای وفی الهمم ای مظهر اسرار وجود *
* مفتیٔ دین مبین شیخ شیوخ الاسلام *
* حجة الحق علی الخلق مؤید مجدود *
* حق تعالی سنی آفاقه ضیا کوندردی *
* شمس ذاتك کونی ظلك کبی اولسون ممدود *
* قلدی مستغرق انواع عنایت قوالکی *
* جودبی منتك ای مطلع انوار شهود *
* حشره دك طبعه اولان لطفلرك باقیدر *
* خیر درناصیهٔ خیل ده کو یادمعقود *
* ایتدی روز نامچهٔ ثانی ایله از جمله *
* بوضعیفی کرمك نائل جل مقصود *
* کم کور شمدی کتابت دیو شبدیز قلم *
* رخش همت سور ایا فارس مضمار سعود *
* نوله ایتدمسه درلطفکه تقدیم نیاز *
* لوم یوقدر اولیجق عرض کریمه مقصود *
* ضیق حال وقدم وخدمت دولتده بنی *
* امتحان ایده امثالمی بود ونبود *
* قائلم مسند تمییزه نشست ایتسه عدو *
* راضیم جمله شهود اولسه او مجلسده حسود *

* ایکی دستك طوتوب امدادنکاه لطف ایت *
* ایکی عالمده سکا یار اوله خلاق ودود *
* نوله ایجاز سخن قیلسه نسیبا بندهك *
* حق بیلور کوشهٔ وحدتده دعانا معدود *

(تاریخ برای ایفای تحیه برنج لطیفه)

* احبای ملك کردار دن بر ذات والاشان *
ایدوب تسریح لحیه ویردی زینت طرح رخساره
* رسول اکرمك ایتدی اکرچه سنتن اجرا *
* ولکن اولدی مرأت دل عشاق صدپاره *
* دکل خط احتراز دیدهٔ بدبین اعدا دن *
* حمائلدر او حسن عالم ارای پرانواره *
* دکل خط آیت تحریم صهبادر اولوب نازل *
* حرام ایتدی شراب لعل نابن عاشق زاره *
* فراغ ویأسه دوشمز بلبلان کلشن حسنی *
* کریبان کل رخساری بحد کده یدخاره *
* ایدوب احداث فتنه کیرسه خط هرچند ماینه *
* ضرر ویرمز خلوص وصل جویان دلفکاره *
* براز مدت دخی ایتمزدی کرچه اقتضالکن *
* نه چاره حق همان ایتسون مبارك اول ستمکاره *
* اوقنسون خط جانان کبی رغبت برله تاریخی *
* (یازلدی سورهٔ والشمس لوح حسن دلداره) * ١١٧٦

(تاریخ ولادت شهزاده سلطان محمد بن سلطان مصطفی خان علیه الرحمة والغفران)

شاه

* شاه دارا جاه سلطان مصطفى خان كيم خدا *
* سايهٔ عدلنده هب آسوده قيلمش عالمى *
* پادشاه جم حشم شاهنشه فرخنده دم *
* ايلمش حق ذاتنى عثمانيانك اكرمى *
* مظهر توفيقدر چونكيم اوشهبت ملوك *
* كون بكون پرشوق ايدر احراز طبع خرمى *
* قيلدى كلزار حريمنده ينه بركل ظهور *
* كل ولى سلطان محمد اولدى نام افخمى *
* عزت واقبال وعمر ودولتى افزون اولوب *
* حافظ اولسون ذاتنى مولانك اسم اعظمى *
* مطلع دلدن نسبباطوغدى برتاريخ خوب *
* (مقدم سلطان محمد قيلدى پرنور عالمى) * ١١٨٠

) تاريخ جلوس سلطان عبد الحميد خان ابن السلطان احمد خان عليه الرحمة والغفران (

* صد حمد كه ويردى مقدميله *	* افاقه ضيا خليفة الله *
* اقبال ايله قيلدى تختى تشريف	* شاهنشه عادل دل آكاه *
* دادار جهان خديو دوران *	* سلطان حميد معدلت خواه *
* بى شبهه بو شاه بى عديله *	* اسلاف ملوك اولهمز اشباه *
* اورنك خلافت اوزره ذاتى *	* بيت الشرفنده كويا ماه *
* ديدار منور ين كورن دير *	* ماشاء الله تبارك الله *
* شاهان سلف كوريدى مجدين *	* آكلرزايدى ديمك ندرشاه *
* برشاه كه تختكاهى دللر *	* برماه كه برج سيرى افواه *
* صدق ايله دعاسنه مداوم *	* افواه و قلوب ناس هركاه *

* احسانی صراط جنت *	* شمشیری جحیم قهره شهراه *
چوق ایش هله قورتررسه پوستی	* شمدنکرو کرعدوی روباه *
* بس قافیه ییب دشمنانه *	* من بعد جهانده آه ایله واه *
* توفیق رفیق وسعد خادم *	* تختنده مؤبد اوله اول شاه *
* صد فتح وسرور ایله پیاپی *	* مسرور ایده قلب پاکنی الله *
* بالطف خدا زمانی ممتد *	* حق اوزره خلیفه معدلتخواه *
* بسیار بو حالته دلائل *	* ازجمله نظر قیل ای دل آگاه *
* مدی ایله لفظهٔ جلالك *	* تاریخی آنك (خلیفة الله) *

) ١١٨٧ (

) تاریخ اتمام دولتخانهٔ محمد عزت بك امین ضربخانهٔ عامره (

* جناب میر اکرم کابر ابن کابر افخم *
* محمد نام محمود الشیم ذات ملك سیما *
* امین ضربخانه ملتجای مستمندان کیم *
* خدا فضلندن ایتمش کاخ اقبالن فلك فرسا *
* سخاده همچو حاتم سکه یی مرمرده قازمشدر *
* سماحتده هله یحیانك ایتدی نامنی احیا *
* کمالات ایله ذاتی معدن فضل وشرف الحق *
* وجودی حسن رأی وفضلی جامع ونسخهٔ کبری
* سزادر حشره دك مداح اولورسه کلك کوهربار
* که منلن کورمدی اول کان جودلك دیدهٔ دنیا *
* ایدوب بنیاد بو کاشانهٔ والایی دولتله *
* کمال دقت طبع لطیفن ایلدی ابدا *
* خورنق خور قالدی طرح دلکش رسمنه نسبت
* تماشای نقوشی اولدی هم مانی یه حیرت زا *
* درنده ایکی مصرعدر بری یمن وشرف بابی *
* بری سد سکندر در هموم عالمه کو یا *

صبا درصحن دیوانندە چون فراش چابکدست
سزا مهتاب اولورسه طاقنه قندیل شوق افزا
* سراپای بناسی خوب ورنکین وصفا کستر *
* همان اول ذات پاکدایلمیه مسعود آنی مولا *
* دروننده نیجه دملر صفالرله مقیم اولسون *
کدردن حفظ ایدوب حق هب مراداتن ایده اعطا
* نسیبا بنده سی اندیشهٔ تاریخن ایلرکن *
* درونه ملهم غیب ایتدی بردلجو کلام القا *
عطارد خامه آلسون اسعد اکبر حقه دارا اوسون
* یازلسون طاقنه تاریخ (دولتخانهٔ اعلا)* ۱۱۹۸

(** تاریخ برای فتح مهادیه **)

* عبدالحمید خان که جهان پادشاهیدر *
* فتح ایلدی مهادیه یی آفاقه مژده لر *
* بولدی ظفر اوقلعه یه چون جیش مؤمنین *
* کتدی عدو جهنمه فی النار فی السقر *
* بهرام سیر ایدنجه بو فتحی پسند ایدوب *
*تاریخ دیدی بام فلکدن (زهی ظفر) ۱۲۰۲

(** تاریخ صدارت وزیر مکرم مصطفی پاشا **)

* فص نکین دولت خورشید برج اقبال *
* سلطان دهر کاندر عهدش خوشست عالم *
*چون خواست آن شهنشاه ذاتی بوفق دلخواه
* ازبهر آنکه سازد خود را وزیر اعظم *

❊ پس عون كردكارى و يراىمود يارى ❊
❊ تابركزيد آن شاه اين دادر مكرم ❊
❊ دستور مصطفى نام حامئ ملك واسلام ❊
❊ اكليل فرق ايام مطلوب اهل عالم ❊
❊ صاحب دلى كه خواندازوى سبق فلاطون ❊
❊ پر دانشى كه تدبير آمد در و مجسم ❊
❊ قدرش چو بدر باهر فضلش چو مهر ظاهر ❊
❊ رأيش نميكذارد در دهر كار مبهم ❊
❊ درهم نمى شود كس پس زين زبهر درهم ❊
❊ اندر كف كريمش يم يافت رتبهٔ نم ❊
❊ روزى كه كنج ياقوت بخشد چو قوت روزى ❊
❊ خاتم مصحف آيد در دست او چو خاتم ❊
❊ چون كشته بود آن ذات دو بار صدر اكرم ❊
❊ پس اين چو وزير بزير دست عالم ❊
❊ بادابه برج دولت قائم چو مهر انور ❊
❊ برجاى خود بود تا اين كنبد مطلسم ❊
❊ كام دلش ببخشد از يم فضل خويش ❊
❊ قلبش مصون دارد از كرد محنت وغم ❊
❊ چون كار دين ودولت بايد بدست وى نظم ❊
❊ تاريخ مقدمش شد (آمد نظام عالم) ❊ ١١٧٧

﴾❊) تاريخ براى صدارت الحاج يكن محمد پاشا (❊﴿

❊ مقدم آصف ذيشانه دو تاريخ لطيف ❊
❊ ايلدى مرنجلا كلك نسبيا انشا ❊
❊ مژده لر صدر جليل اولدى مسعود اوله ❊
❊ (كان انعام عنايتلو محمد پاشا) ❊ ١١٩٦

(تاریخ وفات یحیی بك ابن ملك محمد پاشا)

نجل مسعود ملك یعنی محمد پاشا
میر یحیا كه مدرس ایدی باشهرت وشان
كو یا روضهٔ حسن ایچره نهال تر ایدی
قیدی هنكام شبابنده نوذاتی دوران
حق تعالی یرینی جنت اعلا ایتسون
روح پاكی اوله هم غرقه بنور غفران
مدآه ایله نو یازسه قلم تاریخ
(میر یحیایه مقر اوله جوار رحمان) ١١٩٥

(تاریخ وفات محمد داماد افندی)

آه برآه كه ایدر دبدبهٔ دهری تباه
مرك دیدكلری بیدادك الندن فریاد
فخر هستیله نه حبذا اولسه سامانسز
آخر اندوه اجلدر امل زندن زاد
ای كه تنك ایدی سكا مینه سرای عالم
اولسون اندامكه كورخانه فراوان آباد
رو سیه ناصیه پاص كنه اهل توحید
یوزی آق اولمقدن اولمز ابعاد
چار تكبیر ایله ده دوشدی دعایه تاریخ
حرم عند خداده اوله محمد داماد

(تضمین المشار الیه لكلام عبد الغنی قدس سره)

ماعرفنا الهوی سماعا ولكن * تاولته یدالحبیب فذقنا
قد اجاد المحب حیث تغنی * نحن قوم اذانظرنا عشقنا

(وله)

* لله قوم حائرون بحبه * حازوا مقاما اجل عن طوق الثنا
* دع عنك ما هل للتجاج بلامهم * لا انت من ذاك القبيل ولا انا *

* وله *

* واذا ما رأى اذى ماوراءه * عادلى عاذلى خليلا جليلا *
* طرق المجد وعرة واليها * ساقنا سا قناد ليلا زليلا *

(* وله *)

منتم على الصب الكئيب بفضلكم * فاصبح بين الحى حرا حسيبا *
* لئن ملكت ناس مماليك اعبدا * فمن فضلكم انتم ملكتم نسيبا *

(* وله *)

* قالوا العينك نرجس * وطرى خدك روضها *
* هذا كلام حقيقة * ولذاك يحسن عضها *

(* وله *)

* تعلم فان الجهل شين لاهله * وان كان تكسيه الجهالة سندسا *
* فما المرء الا باللسان وقلبه * فان كملا لا بأس ان كان مفلسا *

* تشطير المشار اليه لقول ابى نواس *

* لا تشرب الراح الا من يدى رشاء * يريك من وجهه ما قد ترى فيها *
* مورد الخد والصهباء فى يده * تحكيه فى رقة المعنى ويحكيها *
* ان المدامة لا يلتذ شاربها * ان كان ذا شارب من كان يسقيها *
* فالراح لا تلد الافراح فى مهج * حتى يكون نقى الخد ساقيها *

(* وله *)

يقربنى يوما ويوما يصدنى * فمن امره يحلو لى القرب والبعد
يقلبنى فى الوصل والهجر حسبما * اراد وفى الحالين انى له عبد *

(* وله *)

* قل هوالله واحد احد * * وهو الله ربنا الصمد *
* خالق لم يلد ولم يولد * * لم يكن كفو ذاته احد *

(وله)

* واذا ما الم لي نار لات * ورمتني بصر فيها لادوار *
* لست ادعو ضراعة وعفارا * * بل انادي يارب ياغفار *

(وله)

* ياحبيبا سريت في لحنة من * قدرة الرب فوق سبع طباق *
* مذراك المسيح فيها ثوى في * رصد آملا لعود التلاقي *

(وله)

* لاتشرب الصهباء الامن يدى * * رشا اتنور اعين العشاق *
* واجعل مقابل ناظريك جماله * * ان الجمال مهيج الاشواق *

(تضمين المشار اليه لقول بشار)

* يا انعم الناس جسما قد اريت لنا * بيض الكعوب من اذيال توارينا
* اريتها مرة في الدهر واحدة * * ثني ولا تجعليها بيضة الديك *

(وله)

* كم ذا يقلبني الزمان بصرفه * * فكانني مصحف بكف الجاهل *

(وله)

اذا قالت ليلى لست انا قائل ذا * وان قالت سعدى ما انا المتكلم
لقد سار فينا مثل ارواحنا الهوى * فنحن سكوت والهوى تتكلم *

(مما كتب على كتاب من كتبه)

* لعمري هذا السفر بحر حقيقة حوى من درارى العلم ما لا رأت عين
* ومالي ان سميته العدن معجبا * لما فيه معنى قط لا سمعت اذن *
* وفيه معان لو تفكر فاكر * لضاقت بها الارض من السهل والحزن

* صح حديث ثم احكم آية * * جمعن به كالزهر اخرجه الغصن
* وما من ابيب جاء جمعا بمثله * * وما جاد من جم القرون به قرن
* تعبد من جاد علينا بجمعه * * برحمة من بان بقدرته الكون *

(وله)

* رمانى زمانى بالنوى فشجانى * فهل لامانى النوافش جانى *
* خليلى كم اخرتمانى عن المنى * * خليلى كم عوقتما خليانى *
ادور روضة قد حف بالمجد حولها * جنان جنان او جنان جنان *
* بلابلها اغنت بسجع كانه * * اغانى غوان اومعانى المثانى *

(وله)

وصالى سنتكم سنه ☆ ☆ فراقى سنتكم سنه

(الاصل لواحد والتشطير للمشار اليه)

سرتم وخلفتم المشتاق حيرانا | متيما بسلاف الهجر سكرانا
يسير وهو اسير فى محبتكم | يبكى ربوعا خلت منكم واوطانا
لا يستطيع قرار ابعد بعدكم | ان الفراق يملى القلب احزانا
فكيف يصنع من تشتدلوعته | ولا يرى منكم صبرا وسلوانا
يهيم ان شام من اطلال داركم | برق الوصال فما يدرى بما بانا
يشم برد النسيم ثم يرسله | برقا ويذرف دمع العين غدرانا
احبابنا هل تعود الدار تجمعنا | مثل الثريا كما من قبل قد كانا
ياليتها نسمح القلب الجريح به | يوما فيرجع شملى سلما كانا
وتنجلى كربى عنى برؤيتكم | ويرجع القلب بالافراح ملآنا
وتمتلى العين شبعا من وصالكم | وتستقى مغرما مازال ظمآنا
اهوى لقاءكم وقولى باللقاء وقد | ارقتموا مقلتى بعدا وهجرانا
ياقوم لاتعذلونى بالهيام فقد | فارقت قلبى مذ فارقت اخوانا
فارقتهم ودموع العين فى صبب | كقطر مزن بيوم الغيث يلقانا

والشجو

والشجو قد ترك العينين فى سهر والقلب فى لهب واللب حيرانا
والمرسلات على خدى لفرقتهم كالنهر سالت ايما نا وايسارا
والنازعات عن الاحشاء سلوتها والذاريات فما يبقى لى اجفانا
يا وحشتا لكم ياسادة رحلوا باليتنى فى هواهم لست ولهانا
ساروا وخلوا بارض لست اعرفها واضرموا فى الحشا والقلب نيرانا
تبا لايدى النوى كم من دم سفكت ومدمع هتكت قد كان وقد كانا
ولا رعى الله واش رام فرقتنا عمدا واضحك اعدانا وابكانا
عليك بالصبر فالايام اشيختها تبكى الرجال على الاحباب احزانا
كذا قضى الله فيها منذ قدرها ثم رحلوا وتعطل المرء خسرانا

(وله)

اكتب لى الوعد الكريم باحرف فالقول ينسى والكتابة تعهد

(وله)

ان اصبح قلبك فى فلق عذ بالمولى رب الفلق

(وله)

عمرم بگذشت بامى وذوق وصفا در دست بماند مائة وا اسفا
يارب تو بحال من كه علمى دارى عن كل سؤالى هو حسبى وكفى

(الاصل لواحد والتشطير للمنسبب)

حكم الزمان بفرقتى وبعادى وكذا جرى حكم الزمان العادى
يادهر كم اوقعت قلبى فى نوى عمن احب ولم يكن بمرادى
واوحشتى لفراق من احببتهم فجعلت منزلهم بعين سوادى
كانوا معى يمشون يوما ثم هم رحلوا وقلبى معهم وفؤادى
شدت مطاياهم وسارت عيسهم فشددت عن جفنى رحال رقادى

ودعوا المتيم في ضناه وودعوا * عجلا ونادى للرحيل منادى
فوقفت ابكى حسرة وتندما * وتأثيرا من فرط حرق فوأدى
اجرى مدامع مقلتى تشوقا * وتشوفا وتاسفا وانادى
يادار ما فعل الزمان بجيرة * كم لا اراهم بين ذاك الوادى
كانت تقر بقربهم عينى وقد * كانوا ضيا بصرى واهل ودادى
فاجابنى الدهر المفرق بيننا * ياليته يوما يكون الهادى
بمقالة قد افحمتنى وهى ذا * اسمعت عن سكن تجب تنادى
ما كنت اعلم قبل يوم فراقكم * الم النوى فظننت ظن فساد
فاليوم ايقن عبدكم ياسادتى * ان الفراق مفتت الاكباد

* ناظم مرحوم اون طقوز یاشنده ایکن بر لیلهٔ مبارکه براتده اعفای لحیه ایلدکده انشاد بیوردقلری قطعهٔ دلارا در *

ارسال لحیه ایتدر یجك بر قوله کبار
اعطا ایدر اکا یا زعامت یا ملك و باغ
یارب درکده و یردم اذن بنده لحیه مه
بخش ایت برات معصیتم قبل بنی چراغ

(ولە)

ای کل یوزیکه پری و آدم حیران
وی خوب اوزیکه جمیع عالم حیران
تا خال جمالکی که کورمش اوزمان
قالمش حجر بیت مکرم حیران

(ولە)

آی یوزکله پریوزین رشك کلستان ایلدك
بوی زلفکله جهانی سنبلستان ایلدك

خضر صد سعیله بولدی برایچم آب حیات
سن اوصودن سرتسر دنیایی ریان ایلدك

(وله)

اولدی نقش قدم حضرت فخر عالم
تاج وهاج سر جمله اهل ایمان
او قدمدر که ایدوب طی سماوات علا
منزل سدره یه بصدی شب اسراده عیان
سور یوزك عجز ونیاز ایله ایدوب استشفاع
اوله یم دیرسك اکر مظهر عفو وغفران

(تاریخ تسریح لحیهٔ مصطفی اغا)

کزیدهٔ ظرفا یعنی مصطفی اغا کیم
خصال نیك ایله اولمشدی عالمه مشهور
یکانه عارف ودانادل ایدی اما کیم
جمالی لحیه ایله بولمشدی حلیهٔ نور
بودفعه مظهر لطف جناب حضرت اولوب
صفا وخواهش ایله ویردی ریشنه دستور
رسول محترمك قلدی سنتن اجرا
خدا مرامنی حاصل قیله دانی مسرور
نشان نوردلی ظاهر اولدی وجهنده
اوریش پاك مطهر سفید ایتدی ظهور
بیاض صبح سعادتدر اولدی شعشعه پاش
یاقشدی شیر و شکر کبی ویردی وجهنه نور
سفید بسمله درصان کتابهٔ حسنه
یاخط شیخ ایله برلوحه درکا اوله مسطور

❊ كورن جمالنی بر کره دیر بوتاریخی ❊
❊ (یازلدی صفحهٔ ماه اوزره صانکه سورهٔ نور) ❊

(وله)

❊ بر کوکل کیم غرق انوار جمال یار اولور ❊
❊ جایکاهی نار نمرود اولسه ده کلزار اولور ❊
❊ حسن عالمسوزك اولسه جلوه ریز بزم باغ ❊
❊ بلبلان پرواز کللر شمع آتشباز اولور ❊

(وله)

❊ بزه وصف ایلمه خاصیت کابرك رخسارك ❊
❊ انی بز قوقلدق ای ور دترامازکام اولدق ❊
❊ عجب تأثیری وارآب وهوای کلشن عشقك ❊
رقیبان اولدی شایان وصله بز کتدکجه خام اولدق
❊ دیمش سن خام اولنلر وصلمه اولمز بنم شایان ❊
❊ بزی کورکیم بکم خاك مذلتده تمام اولدق ❊

(وله)

❊ کفتند که اصحاب کیان می بودند ❊
❊ کز روی شرف سر بسی می سودند ❊
❊ کفتم که عبارتم رسانیست ولی ❊
❊ قرآن زدهان مصطفی بشنوند ❊

(وله)

❊ خالك اوزه یاقدی عنبر سارایی ❊
❊ حسنك توزه قاتدی شوکت دارایی ❊
❊ سیاح اواوب ای مه کوجله بولدی کوکل ❊
❊ آرایی جهانی سن جهان آرایی ❊

وله

(وله)

پرورده دست شاهده شهباز همتم
دریای جوی باد پرمله قورتمشم
اما شکاردستمی صیاد چرخ الور
طوتکم همایی پنجهٔ بخت ایله طوتمشم

(وله)

دلك عرفانی وابستهٔ صوف ایلمه یارب
کالم جبه ودستاره موقوف ایلمه یارب
چوطبل ساده دل بن ایستمم اوازهٔ شهرت
بنی قیل عارف اسرار معروف ایلمه یارب

(وله)

ال الهیان یانه کلکشت ایدملم دیرایسه اوسرو
طورمه عاشق ویرالك بازارلق سندن یکا
دل میان خال وخطده بی کنه دوشمش شهید
قان دوشر اما حلال اولسون بکم بندن یکا

(وله)

دل خستهٔ غمی اومه اغیاره آشنا * بلبل اسیر حسرتی کل خاره آشنا
دعواسنك خلافنه قولی دلیلدر * کیم دیرایسه نسبب بنم یاره آشنا

(وله)

* داستان اسخیادن سوٴطن کلدی بکا *
* بلمزم یحیی یلانمی یوخسه حاتم یوقیدر *
* طوتکه بونلره‌ یارامش اما فلك محوایلمش *
* ایچلرندن برتناسل ایتمش آدم یوقیدر *

(وله)

* روز شب قانیودرم شش جهتم سد سدبد *
* حالمه کیمسه یوق آکاه خدادن یری *
* فی المثل بیضه ده کی پچۀ نازا ده بنم *
* چاره یوق دردیمه صبر ایله دوادن غیری *

(وله)

* شاه اقلیم کرامت ساخت بس تقوی مرا *
* بریم می بعد ازین خواهم زدن اورنك خویش
دل فلاطون شد خمش و یك جنون خوانند خلق
نزد این اطفال لطف طبع من شدسنك خویش

(وله)

* فکر زلفك دلده آخر اشك صهبا کون اولور *
صبر ایله مشك غزالی دشت عشقك خون اولور
* غمزه سنده اول خط آور مهوشك برفتنه وار *
* فتنۀ آخر زمان کورسه انی مفتون اولور *

(وله)

* کوهر وصلت نه عمان محو یتده در *
* بیل ندر تقدیم لاتأخیر الادن مراد *
* عاشقه تعلیم دلسوزیٔ نار عشقدر *
* قصۀ پروانه وشمع شب آرادن مراد *

(وله)

* کرفته سوزن تعلیم دست چرخ درون *
* زند بسینه مانقشهای کونا کون *
* کجا که هست بلایی سراغ کم کرده *
* کشد بحجرۀ من همچو حاجب ماذون *

مرا

(وله)

* مراز پرشعاع طالع یکدم قراری نیست *
* کرفتن برسر این شاخ وارون آشیان مشکل *
* اکر زاهد زند لاف کرامت راست میکوید *
* که بود در مردم خوابیده راطی مکان مشکل *

(وله)

* یارب بجمال باکمال دلدار یارب بدل شکستهٔ عاشق زار *
* یارب بفغان بلبل وخندهٔ کل مقصود من عاجز درمانده برآر *

(مطلعات)

یانمق چوحکم طینت انساندر دلا یان عشقه تا که اولمیه تن نار آشنا

(وله)

یار بی جور بما یار نکو شد که نشد حسن درهر سر بازار نکو شد که نشد

(وله)

* مرد چون جاهل بود ز ومدعا کردد بلند *
* شمع جون افسرده کردد دودها کردد بلند *

(وله)

رویك که زیر زلف سیهفامدن چقر برماهدر که بدراولوب اخشامدن چقر

(وله)

* بادسخت ونیم شب کشتی کهن غائب کنار *
* سو یله ای دل نشلسون بونده فریدروز کار *

(وله)

حرف وفایی غمزه لرك سینه دن سلر * سبر صفایی هجرك آینه دن سلر

(وله)

❁ بولمیانلرسیرده سری همان سیری بیلور ❁
❁ بیلینلر روحی انجق صورتی دیری بیلور ❁

(❁ وله ❁)

❁ نور کوزله ایدوب شسته ادین جان قودیلر ❁
❁ جانه ده آن ویروب اسمنی جانان قودیلر ❁

(❁ وله ❁)

بجمرنیازاوشوخه دیو اولمه ناامید   البرخطی ظهور زمان کلور کچر

(❁ وله ❁)

برحو جه دن الدق سبق بلبل ابله بز   بر نسخه دن آچدق ورقی بلبل ابله بز

(❁ وله ❁)

❁ زلفکی تصویر کیم نقاش تقدیر ایلمش ❁
❁ ملك شام وحسنی صسان بر برده تصویر ایلمش ❁

(❁ وله ❁)

دل پر ناله بنم غمزهٔ دلدوز سنك ❁ آه جانسوز بنم حسن جهانسوز سنك

(❁ وله ❁)

بر بهاره ایرر انجامی خزان دردك   کوستر بر ثمره آخری روی زردك

(❁ وله ❁)

❁ ایدرسه بوسه دهندن نوله حقیره کرم ❁
❁ کریم اولنده نهانی اولور فقیره کرم ❁

(❁ وله ❁)

❁ دکل سنك مزارم وزن ایچون جرم فراوانم ❁
❁ کتوردم ایکی دستمله حضوره سنك میزانم ❁

(❁ وله ❁)

* نور چشمندن خدا برشخصی مهجور ایتمسون *
* حق تعالی کوردیکندن کیمسه‌یی دور ایتمسون *

(وله)

* تکلیف ایدنجه ساقی مجلسده با ابداهه *
* صوفی می حرامی ایچمش مع الکراهه *

(وله)

* قاش حسنکه ای مهر بو لمدی حاکی *
* طقوز طولاندی قرچار سوی افلاکی *

(وله)

* ابرویه ایلشدکسه‌ده ترك قوبوریابی *
* چکمکده نه لذت بوله‌سن برقورویابی *

(وله)

* سفله پرور اولدیغنه د الدر چرخ دنی *
* متصل میل اوزره درخاکه بقلسه دامنی *

(وله)

* دعای نسیم شبم قومه بی چراغ بنی *
* صباح حشره چیقارسون چراغ داغ بنی *

(مفردات)

* آتش زده است دردلم آب وهوا وخاك *
* زآن روبدوش داشته ام بارانحنا *

(وله)

* هر شکنجندن تماشا ایلیوب رخسارینی *
* سایه سنده زلفنك بر آفتاب ایتدم بو شب *

(* ولە *)

* یاد ساعدش از پس کشیدم آههای سرد *
هوای خانه ام شد نجمد همچون بللور امشب

(* ولە *)

* اولمسه نسخهٔ حسنکده دهانك مشکوك *
* خال لب نقطهٔ شك کبی اولورمیدی بدید *

(* ولە *)

* بو در آرایش بزم چمنزار محبت کیم *
* اوله کلدن تغافل بلبل مهجوردن فریاد *

(* ولە *)

* بهر ادراك کنه ماهیات * * خشت خم وعینك فلاطون شد *

(* ولە *)

* جمله تدبیر سر کارده استاد کرك دستکاه عملك اولمسون آلاتی غرور *

(* ولە *)

کاه زلف یاری که سر کوینی یاد ایله مرغ دلك فغانی نسبب ایکی پرده در

(* ولە *)

* هر کیجه برین آتوب بستره باباد و شر *
* ساده رخان زاهدك دوزخه اولا دیدر *

(* ولە *)

بیدار ایدر درونی دو بالاسی غفلتك اعمی جلای دیده بولور کحل خوابدن

(* ولە *)

❋ مست خواب غفلت اولمز محرم بازار عشق ❋
❋ اهل عشقك اخذ واعطاسی دم اسحار اولور ❋

(وله)

* صفای عشق بودر تیر غمزه جانه چکه * * درونه کلمیه اما ذره دکلو غبار *

(وله)

❋ خلق ایدر داد وستد بز پر تلاش و بی نصاب ❋
❋ چارسوی عالمك بز اوکدق دلالی یز ❋

(وله)

* بر جام بتر دولت دنیا بزه ای ساقی * * اقبالی اباغ ایله دپر طرفه کدایز *

(وله)

❋ آتش قلبکی اشراب ایده یم یاره دیمش ❋
❋ کوش ایدنجه قدحه دیرکه سراخی قلقل ❋

(وله)

سلفم راهرو وادیٔ عرفان شد ورفت * ناخلف باشم اکر من پی زان نروم
خلوت در انجمن کنم از کثرتم چه باك ❋ تنها نشسته درته یم آب کوهرم

(وله)

❋ بکذر از ظاهر که بیم موج در روی یم است ❋
❋ در ته دریای توحید آی وآسایش بین ❋

(وله)

* سوزیوق بلی تحیت از باب دولته * * امار کوعیدر عرفانك بلمن بوکن *

(وله)

(وله)

* یاقوب کل ایدوب عشق ایله صکره دیمش یار *
* وارسون کلنی عاشق شیدانك آشدقاتسون *

(وله)

* قبسه طعن ایتمه او انجه خیمهٔ لیلی عیان *
* دار دنیاتنك اولور دشت غمك او باشنه *

(وله)

* بلبل و پروانه آلمشلر حقیقتدن پیام *
* بیری اولمش کلشنی صدق ایله بیری روشنی *
* سوسنی کلزاره دل کوندردی سلطان بهار *
* کوزلر ای سرو روان آچازدن هرسوسنی *

(وله)

* شورتبه سیم اشکم ایلدی پرجیب ودامانی *
* طواف کعبهٔ کویك فقیره فرض عین اولندی *

(وله)

* یرده کوکده مهر دلبرله قراری قالمدی *
* ذره صای شبنم طوت ای ناصح دل آواره یی *

(وله)

* برکشتهٔ فنا اولور البت بو کهنه کاخ * * قالمز برنده عالم وآدم بقا قالور *

(وله)

بر درخدا بو سوزده یم اولسه تنم دوچاك * سوز بر جناب خالق کون ومکان بر

(وله)

(ولە)

واعظا دکە نزاکتلە رخ دلبرە کیم ※ او قماشە نە دبسك عاشق یانندە کر

(ولە)

※ سنك جوینده کوبکدر انجق ای محیط حسن ※
※ دوشوب صحرالرە دیوانە اولمش کشت ایدر جولر ※

(ولە)

※ قیلسە اول مهرك نظر آیینهٔ رخسارینە ※
※ صفحهٔ کردوندە مهتاب نقصانن بیلور ※

) بعض ابیات کە باسامی شکوفه برحاشیهٔ ازهارنامە نوشتە بود (

※ جملە ازهار چمن خوب و فرح بخش اما ※
※ طبعی مستغرق شوق ایلدی نور زیبا ※

(ولە)

※ کرچە اطفال چمن جملە صفابخش اما ※
※ مست ایدر طبعی بو اشکوفهٔ آشفتە نما ※

(ولە)

※ باق طلعت زیباسنە کسب ایلە لطافت ※
※ نحس غمی محو ایتمدە در نجم سعادت ※

(ولە)

بو تخم لالە رایە ایدن نظرهٔ رغبت * بی شبهە یوزندە بولور آثار سعادت

(ولە)

※ بو تخمك جبهە سندە ایلە دقت ※ ※ عطاء اللە در آثار رفعت ※

(ولە)

❊ تعالى الله بو تخم تازه ده بر باشقه حانت وار ❊
❊ باقلسه روينه امعان ايله آثار عزت وار ❊

(وله)

❊ هر لاله نك هواسيله اولمه داغدار ❊
❊ ايلرسك ايله اجل ازهاره اعتبار ❊

(وله)

❊ همان لاله ديوب چكمه كم انده سر سبحان وار ❊
❊ انك هر برتخم بركنده صد اسرار يزدان وار ❊

(وله)

❊ جوينده حقايق ايسك اى كوكل اكر ❊
❊ اسرار حقه صفحهٔ كلشنده قل نظر ❊

(وله)

❊ اولدى بو شكوفه ضيادار ❊ ❊ زرين علم سياه ازهار ❊

(وله)

❊ چمن اطفالنك طلعتلرى بالجمله روشندر ❊
❊ بنم اما كه مفتون اولديغم معشوق كلشندر ❊

(وله)

❊ هر چمن كرم اوله ازهارايله بازار بهار ❊
❊ كالۀ صبرى و يرر نقد بيعه دلزار ❊

(وله)

❊ تفأل ايتدى سحر باغده دل مهجور ❊
❊ بقچه نسخۀ كلزاره كلدى مطلع نور ❊

(وله)

كرچه

❊ کرچه هر لاله یه برمرتبه ویرمش فیاض ❊
❊ دست شاهانه سزادر هله یاقوت ریاض ❊

(ولە)

❊ قزارر شرمله کل بلبل اولور باغده لال ❊
❊ ایدیجك نازایله محبوب زمان عرض جمال ❊

(ولە)

❊ کورمدی باغده چشم ایام ❊ ❊ نخل مینو کبی موزون اندام ❊

(ولە)

❊ ایلر هله چشم بختی روشن ❊ ❊ شهبر صا اجق همای کلشن ❊

(ولە)

❊ چمنده زیر و بالایه بقاتلر چشم دقتله ❊
بولورلر کوی ذوق وشوقه یول نجم هدایتله

(ولە)

❊ بو قدر بوآب وتاب نه مهر ونه ژاله ده ❊
❊ اظهار قدرت ایلمش الله بو لاله ده ❊

(ولە)

❊ آچمق ایسه کلشنده مرامك دل زاری ❊
❊ اعزاز ایله آل دستکه مفتاح بهاری ❊

(بنام عطری)

❊ کاسهٔ طنبوریده ایلرسبووش رندنوش ❊
❊ مظر بابی مایه برماهروایله کل ایله جوش ❊

بنام لبیب

* خوش کلور اول بهار امانوای دلفریب *
* شوخ سون سن کل چار فصل عندلیب *

(بنام عبدی)

* دون کیجه کوکل وصلت یاری طلبده *
* کلدکده کونم طوغدی اومه بنم شبده *

(بنام ایوب)

* دو بالادر قدك عکسیله جوده ذوقی کلزارك *
* بیور کلزاره کم برعالم ایتسون عاشق زارك *

(بنام درویش)

* آب وتابیله تماشایه اوکلر خاری *
* شاخ کل چکدی یوزه کلبن شبنمداری *

(بنام حسیب)

* اصلی یوق حاصلی سر کشلکن قالمادیدی *
* درعقب میوهٔ وصلن دیله دم المادیدی *

(بنام رستم)

* کولر اغیاری کورسه عاشقه دوچار اولوب اغلر *
* اوآفت ایکی یوزدن رسم دشوارك باشن باغلر *



* *

هر بر یوسف امیدی مودوع غیابة الجب فقد ان اولان مرد یعقوب
منش که ذکر زبان مقالی (فصبر جمیل والله المستعان)
اوله لابد رهبریٔ توفیق جناب کردکار ایله رسیدهٔ سوی وصول اولوب
بای حال عزیز مصر اولمق مقتضای عادت جاریهٔ سبحانی وهر برظهور
جنین املدن مشتعل الرأس شیب یأس اولان مرء زکریا روش که
وردلسان حالی (اذنادی ربه نداء خفیا) اوله البت تبشیر بشیر (انا نبشرك
بغلام اسمه یحیی) ایله واصل سمت مأمول اولوب علی ای وجه فرید
عصر اولمق مبتغای تقدیر ممتنع التغییر ربانی اولدیغی معلوم

) برذاته (

معروض بندهٔ کمینه لریدرکه ساحهٔ فسیحهٔ فضیلت آبادلریله سواد معظم
سویدا مز میانده مشدود الارکان تل اشتراك اولان قصر مشید خورنق
الدعایم حب و ودادك نقش کتابهٔ عنوانی نشیدهٔ دریمنی پیش منی اولان
سوراخ کوهٔ جهانماسندن شام وسحر صورت مستحضرهٔ ذات کروبی
صفاتلری تماشا سیله بحمده مطالعهٔ دیدار تماثیل اکدار هجراندن

تافته‌ر و بولندیغمی مسطور صحیفهٔ عرض ایتمکه ذریعه جوی ایکن عبدالله اغابنده‌لری امید خالپوس مجلس اقدسلریله اولسوی دلجویه قادمه جنبان نهضت اولمغله تجدید قبالهٔ خصوصیته بادی اولمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف المثول فیما بعد دخی جانب مستهام سمعه مجانبلرین حیطهٔ خاطر انوردن اماطه بیورمیوب واردین وقوعنده غبطه فرمای عرف عنبر اولان روایح فوایح پیام زندکانیلری ابلاغیله منبسط الفؤاد بیورملری قصوای مأرب اقبالدخواهیدر

مأمور اولدیغی سفارتدن درعلیه‌ده برذاته کوندردیکی مکتوبدر

ازقدیم پیوستهٔ جانب سنی المناقبلری اولان عروهٔ وثقای خلوص وولاساحهٔ سینهٔ ودادپروریده مربوط وتدلاانفصام لها اولمقدن ناشی علی الدوام نشر اذکار جمیله ویاد اوصاف نبیله‌لریله ورقکردان مجموعهٔ دورنك لیل ونهار اولدیغمی افاده وانبایه ذریعه جوی ایکن بودفعه احد بنده‌لری طرف باهر الشرفلرینه مطیه ران عزیمت اولمغله مجرد لوعهٔ درون اخلاص مکنون صادقانه مزی اظهار ومبارك خاطر عاطر سعادتمظاهرلرین استنبا واستفسار سیاقنده مکتوب مخالصت تحریر و فرستادهٔ نادی سعادتمصیرلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی الوصول جناب سعادتنصابلرینك هرحالده اجرای مراسم صدق ومودت وایفای لوازم ود ومحبتلرینه نقد وقت مخلصانه مزك مصروف ایدوکی معلوم سعادتمرسوملری بیورلدقده فیما بعد جانب محب ریا مجانبلرین توجهات صمیمه‌لریله یاد وتذکاره بذل جل همت بیورملری مأمول خالصانه‌مزدر

مأمور اولدیغی سفارت سنیه‌دن بکلکجی افندی حضرتلرینه کوندردیکی عریضه سیدر

ازقدیم پیوستهٔ سوی دلجوی فاضلانه‌لری اولان عروه وثقی خلوص وولاساحهٔ سینهٔ دوالخواهیده مربوط وتدلاانفصام لها اولمق مبتغاسنجه بکرة وعشیا ترادف اسباب مجد وسعادتلری دعواتنه

مواظب واخبار سارهٔ عافیتلری ورودینه منتظر ومترقب ایکن محبوبهٔ
سامعهٔ جان ومعشوقهٔ باصرهٔ روانمز اولان شاهد زیبنده خرام پیام صحت
یعنی ملطفهٔ الطاف علامت اعطاف امارتلری برآن یمن اقترانده
رسیدهٔ نظرگاه دواجوی بی اشتباه اولمغله استیلای فرط غرام ایله
ژنك آلود ضعف وفتور اولان مرایای حواسمز بر وجهله جلاپذیر شوق
وسرور اولمشدر که وصف وتعبیری وارستهٔ گنجایش حوصلهٔ تقریردر
همواره جناب حضرت صانع تعالی ذاته عن ان یکون موردا لسکل
شارع حضرتی ذات بیهمالکروبی خصاللرین متوسد نمارق
مصفوفهٔ سعادت واقبال اولمقدن خالی قیلیوب محول ذمت همتلری
قلنان گذارش احکام شرعیهٔ مصطفویه خصوصنده دخی توفیق
ازلیسن رفیق ایلیه امین فلان بنده‌لری بودفعه جانب بلند مناقبلرینه
شراعکشای عزیمت اولمغله مجرد لوعهٔ درون اخلاص مکنون
محبانه‌مزی اظهار ومبارك طبع فضائل نبع لطافت کردارلرین استفسار
سیاقنده نمیقهٔ ثنا کاری تحریر ومبعوث نادی سماحت مصیرلری قلنمشدر
ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول فیما بعد دخی بو مخلص صداقت
شعارلرین پیرامن خاطر مکارم مآثردن اماطه وابعاد بیورمیوب
گاه وبیگاه ایفاء سفیر مسرت که ابلاغ پیام صحت وعافیتدن عبارتدر
تجدد ماه وساله توقیف بیورلمسی مرجو ومسؤلدر

(*) رئیس الکتاب افندی حضرتلرینه عریضه سیدر (*)

ازقدیم آیینهٔ صفوتنمای طبع مکارم نبع داورانه‌لرنده مشهود باصرهٔ
یقینم اولان صورت تلطف وبنده‌نوازی بالضرور ثناورا قبالخواهلرین
کردن بستهٔ سلسلهٔ رقیت ایتمکدن ناشی علی الدوام التماع ماهچهٔ
توغ پرفروغ اقباللری داغرزن مهچهٔ ماه‌منیر واتساع بارگاه دولتپناه جاه
وجلاللری تنك ساز درون خیمهٔ چرخ اثیر اولمق دعواتیله روی تضرعم
وقف محراب نیاز ودست عاجزم برداشتهٔ درگاه جناب خالق بی انباز

اولدیغندن غیری بو خلالده اثر توجه اکسیر خاصیتلریله حق ثناکاریده جلوه‌کر منصهٔ ظهور اولان سفارت سنیه مناسبتیله مبعوث دولت ابد پیرایه‌لری بیوریلان تحریرات علیه‌لرینه دست عاجزانه‌م رسیده اولدقجه حسب المأمور به مضامین مبتکرهٔ سنیه‌لرینی که منعوت مدیح حسبتهم لؤلؤا منثورا در تنضید رشتهٔ اختصار برله نقل صحیفهٔ عرض ایتمکده صرف جل صداقت ایدرك اعاظم مهام مطلوبه‌یه بسمله امر ذی بال ایتمکی باعث مفاخرت ولازمهٔ ذمت عبودیت بیلوب حاصلی هر حالده جان ودل که خلاصهٔ آب و کلدر حق کرمور یلرنده متقلد اسباب تمحض واخلاص ومتوجه منهج الصدق رقیت واختصاص اولدیغی رازدان حظیرة الغیب ومحرم نهانخانهٔ لاریب اولان ضمیر الهام سمیر امیرانه‌لرینه دخی اشکار اولمغله مجرد تجدید قبالهٔ بندکی ضمننده تنمیق دعانامه‌یه ابتدار اولنمشدر عنایت شعار عطوفت دثار چندین مدتدن برو نغمسنجی ستایش ذات مکارم سماتلریله فراغ اسماع خدام دری النظام ایتمکده وقوعیافته اولان قصورم حاش لله مواظبت دعوات خیریه وشکر ونوال بریه لرنده ذرة مافتوره مبنی اوله هرچند نساج اندیشهٔ عجز پیشه پیشکاه والالرینه تقدیم پرنیان عبودیت ضمننده دفه جنبان دستکاه تدبیر اولدقجه پیچیدهٔ منوال (العبد یدبر) اولان تار و پود ارادهٔ بریدهٔ مقراض (والله یقدر) اولمغله جبین مبینلرنده لمعه پاش اولان نور ساطع الظهور یوز شبدیزی مقتضاسنجه بو بابده عفو وصفح کریمانه‌لری حق چاکرانه‌مده درکار ونسوبغ وفیمابعد معتاد ومألوف اولدیغم انظار عنایت آثارلری کما کان مبذول و بیدریغ بیورلمق متضرع ومسؤلدر

﴿مکتوبیٔ صدر عالی افندی حضرتلری طرفنه عریضه سیدر﴾

از قدیم عنایتلو افندیمك انواع الطاف بی نهایه‌لرینه مألوف ومعتاد اولدیغمك مقتضاسی روز وشب تزاید ایام عمر ودولتلری دعواتنه اشتغال برله حق چاکرانه‌مده تموج بحر زخار عطوفتلرینه دیده براه انتظار ایکن

بودفعه محض عنايت بى غايت خديوانه لرندن مبعوث سوى بند كانم يوريلان كرمنامهٔ احسان علامه‌لرى برحسين ميمنت قرينده شرف افزاى راحهٔ تعظيم ومضمون عطوفت نمون عنايت مشحونى بالجمله قرين اذعان بقاجوى اخلاص وسيملرى اولمغله دولتلو افندمك مطلع نير مجدواقبال اولان طرف معالى اشتمال آصفانه‌لرندن بو وجهله بارقهٔ جهان افروز توجه وتكرم مشاهده سى بندهٔ دواخواهيلرين غرقهٔ نورسرور وفرق افتخارمى رسيدهٔ شعراى عبور ايلمشدر همان جناب ايجاد وفرماى دائرهٔ اكوان جل شانه عن وصمة النقصان حضرتلرى وجود باهر السعود كريمانه‌لرين هرحالده وارستهٔ ملابسهٔ ريب المنون وذات مكارم سمات داورانه‌لرين هميشه مظهر ابهت واجلال روزافزون ايله امين جانب بلند مناقب آصفانه‌لرينــه اولان قديمى ارتباط كمترانه‌م مبتغاسنجه دوام عمر ودولتلرى دعواتى ضميمهٔ اوراد پنجكانم ايدوكى عكس انداز ضمير رأفت سمير دستورانه‌لرى اولمغله مجرد تذكير صدق طويتم ضمننده رقيمهٔ ضراعت علامه تسطيرينه ابتدار اولنمشدر انشاء الله تعالى مشمول نظر عاطفت اثرولى النعمانه‌لرى بيورلدقده ازقديم معتاد ومألوف اولديغم انظار مكارم آثار داورانه لرى كما كان حق چاكرانه‌مده مبذول وبيدريغ بيورلمق بابنده لطف واحسان دولتلو

❋) بعض يارانك كوندرديكى احزان مكتوبه جوابيدر (❋

اوته دن بروجناب دولتلرينك ازدل وجان زبودهٔ اخلاق حميده ودلبستهٔ اطوار بركزيده‌لرى اولديغمك مقتضاسى صبح وشام رشك شميم مسك اذفر وغبطه فرماى عرف عنبراولان پيام عافيت مسرت كسترلرينه كشاده مشام انتظار ايكن فلان بنده‌لريله فرستاده بيوريلان الوكهٔ مروت مسلوكه‌لرى بران ميمنت اقترانده رسيدهٔ راحهٔ تبجيل وما صدق عباراتى مفهوم ثنا كار قديم اولمغله حاوى اولديغى خبر دهشت اثرواقعهٔ معهوده ❋ جكرم چون دردغم پامال اشك لعل كون ايتمشدر ❋

لكن

لكن چونكه خامهٔ صنع ازلى وكلك ارادت لم يزلى بو عالم كون وفسادك ترتيبنه نقش بند ايجاد اولدقده همېشه ايام بهار سرورى ليالئ خزان اكداره پيوسته وهمواره آغاز حياتى انجام مماتله بهم بسته قيلديغى نظر خرد دار خرده بينه ظاهر ونمودار در پس داخل حكم جف القلم اولان وقايع ضرورية الوقوع مقابله سنده بر موجب كريمهٔ لهم اجر غير ممنون زمرهٔ مؤمنينه اعطاى اجور جزيله بيورلمسى محضا تفضلئ كمال فضل الهى ومبتغاى عموم جود نامتناهى ايدوكى دخى بين وبديدار در مرد كامل وعارف صاحبدل كركدركه بو مقوله ضرورى الوقوع وممتنع العلاج اولان اموره نص كريم المال والبنون زينة الحيوة الدنيا فحوالرينى تذكر وتفكر ايله دفع غائلهٔ هموم وحكم قضايه صورت رضا اظهاريله ظاهرا وباطنا توجه قلبنى حصر دركاه قيوم ايتمك سببيله خوان احسان وسيجزى الذين احسنوا بالحسنى دن حصه دار اوله ذكر اولنان كلمات فقط قصد تسليت ضمننده ايراد اولنان قضاياى كاذبهٔ شعريه ودعاوئ مظنونهٔ خطابيه دن اولميوب دلائل وبراهين عقليه ونقليه ايله ثابت ومتحقق ونفس الامره مطابق اقوال حقيقيه دن اولديغى جناب فتوت نصابلرينك دخى محاط علم عاليلرى اولمغله كلام حكمت انجام اخوك من واساك فى الشدة معنالرينى ملاحظه برله انجق باعث تذكير وسبب تكرير اولمق داعيه سى اشبو رقيمهٔ مودت وسيمه تسطيرينه بادى اولمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف الوصول بوندن بويله دخى جانب ثناور يلرين مبارك خاطر انورلرندن ابعاد بيور مبوب واردين وقوعنده اخبار سارهٔ عافيتلرى ارساليله شاد ومسرور الفؤاد بيور ملرى مرجو ومستدعادر

ولى نعمت سبب حياتى اولان پدرى طرفنه كوندرديكى عريضه سيدر

معروض چاكر يدركه از قديم نسيجخوان كاره رواق اجلاللرى اولان صعوه دل شكسته بال كمال تلطف سليمانيلرندن وتفقد الطير

عنایتکاهنده کذاشتهٔ زبان استفقاد بیور یلور ایسه فج عمیق سبـاء
حقیقتدن بو کونه رهاوردنباء یقین اتحاف اولنور که بمنه سبحانه یمن همت
حضرت ولی نعمتله الحالة هـذه بو عندلیب آتشـین نوای کلشن
ستایشلری دانه جین چنبه دان حیات اولوب شام وسحر ریاض رایقة
الحیاض صدق وخلوصده نغمات دلاویزخیر دعاو ترنمات شوقریز مدح
وثنالریله عقدبند منظومهٔ بلاغت وسجع آرای نثر اللآلی فصاحت
اولمقده جدوجهد ایله مسابقت همسال وامثال ایتدیکم خدایه عیاندر بیت
وتغنیك فی الندی طیور * انا وحدی ماینهن الهزار * لکن دستانسرایان
اساطیر الاولیندهٔ زبانه شمع اعتباری سروکشت آزرکشت زرداشتهٔ
همسر وهمچون نغمهٔ اشتهاری بالای کنکرهٔ طاق کسری یه برابر مناظر
عالیهٔ عالمماسی مرغزارروح افزای خطهٔ صفایه ناظر برقصر مشید
مکشوف الارجا وشرفات راسیه آفاقبینی بروج حدایق غنای اقلیم عنایه
مجاور برصرح هامانی الطرح صعب المرتقی مقامنده پیوستهٔ عیوق مدح
واطرا قلنمغله یکلحظه کوه دهلیز اشراقندن انتهاز فرصت نکاه انتزاه
ایچون اقطار ارضدن بالطول والعرض کردا کرد حریمنه شدر کایب
وطی سباسب اولنان بلدهٔ منسوخ الرسم مناستر حقا که پازدهٔ سیول
خیول اسـلام اولمش کنشت بی شماس کریخته چاثلیق و بیعه کمشده
کنایس مقلوع الغرانیق مثال دروازه رغبتی بسته قندیل فروغی شکسته
قناع طاغوت اعتباری شبیکهٔ عنکبوت اشتهاری سواکن بیوت ارغنون
انتظامی ناسازناقوس احتشامی بی آوازبتانی رو بزمین ریزانی ندامت رهین
توار دعوائد وندوردن دور ظهورات موائد وفطوردن مهجور
بر یاضتکاه کهنه و بر پرهیز کاه بام برهنه اولوب سوالف ازمانده ساعد
وکردن عجزلرینه سوار افتراء نفع وضر وقلادهٔ اسناد ایصال خیروشر
تعلیقیله صورتا آرایش متکای قبض و بسط قلنان هیاکل اجاویف
عجیبة التماثیلی برر برر قعیدهٔ دعوای مکنت حل وعقددن اندفاع

وصندالی

وصندالیٔ پندارفتق ورتقدن انخلا عله لات و عزاسنه ومنات وسواع
خبیثماسنه قائدراه ضالین و بدرقهٔ سراغ نارجحیم اوله رق بالجمله محملکش
عدم ابادفنا وحالاصفت کاشفهٔ حاللری بین الوری ان هی الا اسماء اولمغله
فی یومنا هذا شهر مذکورك نشئه یاب عشر تخان جدواسی اولمق قصدیله
خمار آلودهٔ رنج مسالك تهالکی اولان یاران کاره پیمانه بی نشاطنده (ع) جملك
تمامه ایروب دوری جام قالمشدر) مآلن مشاهده وکتابه کر مخوردهٔ رباطنده
(ع) اوجامدنده بو مجلسده نام قالمشدر * مقالن معاینه ایتدکده لاجرم

)روم ایلی ایالتی اهالیسنك اطاعتلرینه دائر بالامر عالی ارسالی لازم کلمش
اولدیغندن مومی الیه نسیب افندی مأمور اوله رق محلنه وصولنده باب عالی
آصفی یه کوندردیکی عریضه سیدر (

همواره توقیع طراز منشور اکوان که خامهٔ تقدیر حضرت کریم مناندر
عنوان برات قدروشانلرین زرین طغرای مجدوشرفله غبطه فرمای
روی بنفشه موی پری وشان ایلمك دعواتی خلالنده معروض بندکیدر که
فیض روحانیت ائمهٔ اهل بیت ایله اتفاقا رکائب دوازدکانه یه
رکوب ایدرك طی طناب اقامت وتحریك عنان نهضتمز دوان و پویان
همزنهٔ ساعات عرفیهٔ بهاریه قبله رق اون ایکی کونده کرسیٔ ایالت روم
ایلی پایکاهنه بعدالوصول فرمان متحتم الاذعان جناب حکمران
اقطار جهانی والیٔ مملکت افندمزه ابلاغ ایلمشز در لکن قولکزی
شفقة وعنایة جنب حمایه لرنده توقیف وموجب امر عالی اوزره
بیورلدی تحریروماشر تسبیریله احضار خانه سوزان رعایای بی سامانه
ایرای زنادرأی لطیف بیوردقلرنده القاب مقلوبهٔ نامرغوبه لری
مضبوط جریدهٔ ادعا اولان یدی نفر سباع غابهٔ بغی وطغیان وضباع
دچار جور وعدوان که فی الحقیقه هر بری نهج استقامتدن عدولده
معادل عدل ترسایاندر ظاهر حالده حصولکاه امانیٔ دوجهانیلری
اولان مناستره عزیمت بر له اسقاط فریضهٔ اطاعت امر اولی الامر

ایتمزدن مقدم ساکن اولدقلری اواقضا سیله همجوار بعض قضالردن
کندولرینك برات ذمت وحسن حاللرینی وادعای حقوق ایدن عقوق
دیدکانك شرت واحتیاللرینی حاوی متعدد اعلاملر اخذ و مخصوص
آدملرینی ارسل حکمیا طریقه سیله درردولتـه بعث ایلمشلر مزبورلرك
تراکیب کلمات اعلاملری مهراس تحکم وتغلبده دسته یار جبر وترهیب
ایله عقاقیر ناقع السم کذب ودروغدن ساخته یاخود صلایهٔ تبصیص
وتکلبده زر کوبهٔ رشوت وترغیب ایله اجزای غیر نافع الشم افك
بیفروغدن پرداخته رمانهٔ قبض آشناسی الندن چیقمش حقهٔ سر بمهر
خفاده قوام بولمش معاجین مصنعه دن اولدیغی لدی مس الحاجه
دولتلو پاشا افندمز طرفندن دخی دار وخانهٔ شفای خسته دلان اولان
عتبهٔ دولت علیه یه افصاح واعلان اولنه جق قضایادن ایدوکی معلوم
دولتلری بیورلمق ایچون تقدیمه اجتسار قلندی

﴿ سفارت سنیه مأموریتنده ایکن حسرتکشی روز وشب اندیشه سی
وهر آن عقل وفکرنده برقرار اولان جانانك سوی دلفریبلرینه کوندردیکی
اشتیاق نامه سیدر ﴾

غب عرض الشکایة عن الحسرات والفراق بحرقة لایتحملها الکتب
والاوراق من المحب المشتاق والحریق بنار الفرقة والاشتیاق
واثر الدعاء الذی نور بنور الاخلاص والثناء الذی لایتم بالقلم علی
القرطاس سلام علی الذی فراقه نار من نیران الجحیم ثم وصاله نور من
انوار الرحمن الرحیم سلاما دائما بالروح والبال ثناء ثابتا فی کل الاحوال
بعد فتح الکلام بمفاتیح التحیة والسلام ای قرسپهر لطافت وای آسمان
ملاحت وای مصر جمال جانفزای یوسف سیرت وای سریر سلطنت
حسنده سلیمان سطوت اکر بو شب فرقتده ذره وار بی قدر و مور
بی مقدار ودیوانهٔ دوان وصحرا وکوهسارك حکایات قصهٔ پرحصه سندن
وشکایات سرکذشت غصه سندن برذره استفسار وبرشمه استخبار اولنورسه

آه کیم

اه کیم یار افلاك قتال ودل بیماردر کوزلرم نمناك وسینم چاك وجسمم زارده وصحرای حسرتده مجنون کبی پویان وکوهسارده فرهاد صفت نالان کوه محنتده یتوردم اوزومی حیرانم وادیٔ ظلمتده دوشدم ینه سرکردانم حسرت زلف ورخکله نه شبم شب ونه روزم روز واهرمن غم النده کرفتار وذلیل ودرد فراقکله دوچشمم علیل اقرجوی سرشکم قامت دجلوك اکدیجه طولرقان ایله چشمم چشمکی یاد ایتدوکم دملرهمدمم اشك پردم محرمم آه ندم انیسم اندوه غم طبیبم بلا ودردالم ارهٔ فرقت زکریا کبی تنمی دونیم وکرم محنت ایوب صفت وجودیمی عدیم ایلدی ای بنم آفتاب تیره بختم ایام وصالده هر کونم عید وهر کیجه مز قدر سعید ایکن آه چرخ کژ رفتار خلاف دور ایدوب* نعجب تیز کچر ذوق سرور ایامی* اولمدین نصف نهاری ایر یشور اخشامی* فاما الدن نه کلور هر وقتده بو بیتی وردزبان ایدینوب تسلیت بخش دل غم دیده مز اولوب* بو یله دربو یله دلا احوال دهر پرستم* وصلله خندان اولوب هجران ایچون چکمه الم* ینه تحمل ایده میوب زنجیرن سورر دیوانه مثال عزم کلزار وبوستان وجویبار ایلسم کلستان کوزومه آتش سوزان وسنبللر عقرب ومار وچیان اولوب رخسار نازنینکسز هر کل جانمه داغ حسرتله یاقوب صحن سینم رشك کلزار اولور وقد نازنینکسز هر سرو برتیر محنت آتر ودهانکسز هر غنچه پیکانه ایله هزار کره با تار حکایات وشکایات زور کار بی حدلکن کمال لطف وکرمکزدن مسئولدر که الدنیا تمر مر السحاب فعلیك تعمیر قلوب الاحباب اولوب احیانا مکتوب درربار یکزله اخبار صحتکزی اعلام ایدوب باری شوددردمندی نامه مزله مسرور بیوره لم دیو اول زحمتی ارتکاب ایله اجر جزیله نائل اولمکز مأمولدر* کهی مکتوبکیله بنده کی یاد ایله سلطانم* دل غمدیده می لطفکله آباد ایله سلطانم* وجودمدن برذره اثر قالمیوب دهانك حسرتیله دیار عدم سفرن ایلمم مقرردر اکر بربلبل شیدا کم اونلغله کلشن

حسنه ضرر کلمز و برذره ناپیدا کم اولمغله آفتاب عالمتابه کدر کلمز لکن
بنده مظلوم سلطانه حالن معلوم ایلمك قانون شاهان ورسم شهنشاهیان
اولمغین خامه محنت ایله نامه فرقتك تحریرنه اقدام وکالك الله بوطومار
حسرتك تمامنه اهتمام ایلمیوب کستاخانه سده سعادت پناه وآستانه آشیانه
عرض اولندی باقی امر وفرمان سلطانمك درهمیشه زلف شب عاشقانه
نقاب اولمقدن برقرار اولمدقچه سن ماه تابان اول ملاحت نازنینان اوستوار
اولدقچه سن مهر درخشان اول ومصر حسنده یوسف وارشاه جهان
اولوب زمرهٔ پری رویانه خاتم لعلکله سلیمان زمان اول (بیت)

* تاکنند عودت بهرسالی دو عید یاد همچون سال اقبالت مزید *

(ولـه)

دعالرکه دل عشاق کبی بی ریا و ثنالرکه الفاظ خوبان کبی پرصفا
و اشتیاقلر که درد هجران یارکبی بی نهایت وآرزولرکه شب فرقت
کبی بی غایت ومودت اخلاصلر که آیینهٔ روی دلدار کبی صافی
ومحبت بااختصاصلر که گفتار لعل شکربار کبی شافی اوله

(ولـه)

ترنمات دعا زدهان مغنیان بزم بقا ونقرهای ثنا ازربان درویشان
غمخانهٔ دردو بلا وسلامی از کلام بی صوت وصدا و پیامی ازعالم
بی چون وچرا ابلاغ وارسال اولندقدنصکره یوزخاك مذلتده قویوب اول
شمسی الصفات و الشان و فلکی المکان غبار پای توتیا آثارین چشم
امیده اکتحال ایتدکدنصکره معروض بندهٔ خاکستر بیمقدار بودرکه
رأی منیرسروزکیر و خاطرمستنیرکزه ستیر دکلدرکه اشبو ایام شریفده
بریهٔ رجاده تاب فاقه ایله درون تاب اولان فقیران ناتوان ارباب لطفك
ابراحساننده قطرات باران احسانلری ایله سیراب وریان ورشحات ریاض
سنجای جانفزالری براه آسوده روان اولمغله اول حضرت واجب الوجود

منعم الكائنات من خزائن رحمته من محض الجودك كلام درر بارنده اشارت وسيد الكائنات عليه افضل التحيات واز كى التسليماتك الفاظ كهر نثارنده بشارت وارده مأمولدر كه بوفتادهٔ عرصهٔ دعاو پيادهٔ نطع ثنا اولان بندهٔ ذره وارسر كشتهٔ بيمقدارى آفتاب انعامكرتابندن
دور ومهجور قلميه سز

) سپهسالار دن بروز يرفلاطون تدبيره عريضه سيدر (

صاحب آصف مصاحب دستور ستوده مناقب دولتلو عنايتلو افنديمز حضرتلرينك وجود باهر الاجلاللرن مسند جاه وجلالده پيرايه متكاى استقلال ايليوب نيجه زهره شكاف شمشير جهانكيرلرى يكپاره ساز دامن وكريبان سركشان بغى وضلال ايليه

* مدت دولت تو باد چنان * * كه بردرشك ماضيش برحال *
مضرب خيام تمكين و حماست ومنصب رايات تأييد و نصرت اولان در وازهٔ سايبان سدرهٔ ستون وحوالى باركاه ملمع پرده آسمانكونلرى ساحه سى پيشكاهى معسكر طليعة الجيش بختيارى ووراسى ومدار عساكير اسلام اولان رجال الغيبك موكب كتايبى اولديغى كردارتيابدن عار يدر دائماكردن فرازان ميدان پيكار اولان مردان غزا ورزم وغا آزمايه مقسم بخشايش وخلعت وجاه ورؤس مقطوعه دشمن منحوسه لواى منكوسلرى كبى سجده كاه ومالشكده جباه اولمق تمناسى ايله اناثحنا خوان زيرلواى دعا اولديغم عرض اولنوب مراعات مراسم عبوديت ايله (ع) يوزم فرش ايلمد كدنصكره خاك آستان اوزره) حصون قلوب انامى زيرنكين تسخير ايلين بنده پرور عالبشانم دولتلو عنايتلو افندم سلطانم حضرتلرى لطفا وكرما طرف داعى اخلاص مراعى به دخى تعيين كتيبهٔ استثنا بيوريلور ايسه لله الحمد حصار چار ديوار حيا تمز هنوز رخنه دار ضربهٔ خمپارهٔ ممات اولميوب برج بدندهنو بت زن ناطقه نه باروى افلاكى دعاى دولتلريله پرغلغله مدد الله واعلاى لواى اسلام ايچون

اجهار کلبانك نصر من الله اوزره ایکن بروقت سعیدده که صبیحة العید
ارباب امیدایدی نوید فتح وتأیید تشنیف آذان مسلمین ورشاشه پاشی
تسلیت ایله اطفاء نائرهٔ قلوب منکسرین ایلیوب دیباجه نسخهٔ سیقاله
عزیمتلرنده کر دوس فتحی ایله اظهار صنعت براعة استهلال
ایلدکاری بشارتی ورودی جهانی مسرور وخرابه زارقلوبی یکسره
معمور ایلمشدر (ع) هزارشکرخدا صد هزار شکرخدا) رحلهٔ سیپاره
دعای بی ریا اولان دودست کشادهٔ اطفال ملائك خصال نقدینه قبول
ایله مالامال اولدیغی مشهود وبونعم جلیله نك شکرانه سیله جباه
اسلامیان وقف سجود اولمشدر (ع) جزاك الله یاذا السعی خیرا) سماح حاتم
همتا مفضال معنی رأفتا بقضاء الله تعالی واقع اولان حریق غالب
جعله الله آخر المصائب وقوعی ایله پوشش سمور وسنجابی لحاف دود
وخاکستره تبدیل ایلین نیجه خانمانسوزان جکر بریانك سمندرمثال آشیانلری
آتش ولهیب درونلری سقوف افلاکه زبانه کش اولمشیکن میزاب قلم
ظفرارلرندن اساله بیوریلن زلال خبرمسرت سیر تعقیبی مفسر کریمهٔ (ان مع
العسر یسرا) اولوب قلوب عباد اللهدن تسکین الهاب اضطراب
دخی خصایص علیهٔ ذات ستوده جنابلریدر (بیت) خلیل الله در آتش
دید بستان * من آتشخانه دیدم درکلستان) مضمو ننه ماصدق کلی لحاف
و بستری خاکستر اولانلرك بری دخی بزم عثمان زاده احمدافندی در دمند
قوللری اولوب خانمانی سوزان ومدار تعیش اولان عقار چندکانه سی دخی
خراب طوفان آتش جوشان اولمغین (بیت) خانمانسوزی ایدوب ایراث
سودای جنون * شمدی استعداد کسب ایتمدی سلیمانیه یه * رتبه سی
مشهود اولمشدر استعطاف واسترحام ایچون رخساری رکاب
سمند دولتخراملری ارزو سیله عازم معسکر جامع
الظفرلری اولمشدر اولکه قاعدهٔ تسلیتکاری
وشایستهٔ عاطفت مراحم دثاریدر باقی فرمان
والطف واحسان حضرت من له
الامرکدر

(بيت) بو آثار فرح كسبك بهاره ايردى اتمامى
كشاد اولدقجه كورسونلرشكوفهٔ پر الوانى

حمد وثنا جناب خداوند كرم بخشايه * سزاواحرادر كه ياورئ توفيق نعم الرفيق * فرسان ميدان بلاغت وتكه تاز مضمار فصاحت استاد بارع سخنورى * نقاد وقاد بلاغت پرورى * بليغ فائق دلفريب * شاعر ماهر سيد محمد نسيبك اشبو ديوانچهٔ فرحفزا * وبكر فكر روح افزاسنك طبع وترسيمى شوكتلو شها متلو مهابتلو * السلطان ابن السلطان (السلطان عبد المجيد خان) حضرتلرينك عصر يمن احتوا * وزمان امان معارف پيرارنده مطبع بندكان الطاف خداوندرب حميد محمد سعيدك نظارتيله بيك ايكيوز التمش برنجى سال فرخ فالى اواسطنده
ختامه رسيد وختم طبعى
مسكئ زيب اولمشدر

م

خواجكان ديوان همايوندن ومكتوبئ ماليه خلفاسندن
انور افنديننك تاريخيدر

حضرت شاهنشه دوران خان عبد المجيد
زير پادهٔ برهيزيوقدر كه هيچ قويسون غريب
عصر لطفنده باصلدى صورت زيبادهٔ پك
* اوقوسون اربابى بو ديوانى مثل عندليب *
* كلك انور بولدى رعنا مصرع تاريخنى *
* پرمعانيدر باصلدى شمدى ديوان نسيب * ١٢٦١

مالیه خزینه سنده سرکی محاسبه سی رفقاسندن توفیق بکك تاریخیدر

* پادشاه دادگستر حضرت عبدالمجید *
* بولمده دائم جهان تدبیری ایله بشقه زیب *
نقدرغبت صرف ایدوب بویله نسخلر طبعنه
* ایلدی روی زمینی سر بسر مرد ادیب *
* شوق برله سویلدی تاریخنی کلك توفیق *
*)طبعه انسبدر حقیقت ایله دیوان نسیب (* ١٢٦١

مکتوبی مالیه خلفاسندن جمیل افندینك تاریخیدر

* سدره درگاه شهٔ انجم سپاه عبدالمجید *
* نو بنوروی زمینه ویردی حکم رأیی زیب *
* طبعنه آثار اسلافك ایدوب صرف همم *
* سایه سنده هرکشی بولدی طبعندن نصیب *
* طبع دیوان نسیب اشته ازجمله بری *
* بولدی کیم بن کبی ادنی قونی بر بیت عجیب *
* تام اولوب مصراع ثانی مصرع اولی یه ده *
* اولدی برتاریخ نزهت لفظا ومعنی مصیب *
* بیك ایکیوز التمش برده باصیلوب جمیل *
* نشر اولندی هرکسه طبع ایله دیوان نسیب * ١٢٦١

م م
م